a educatoR
адукатар

часопіс нефармальнай адукацыі

Выклікі 2020 года
і нефармальная адукацыя

1(29)
2021



Вызовы 2020 года
и неформальное образование

Система обеспечения качества услуг
образования для взрослых BELLAQUA

Цифровая компетентность
адукаторов

educatoR
адукатаR



часопіс «Адукатар»

№1(27), 2021

Выдаецца з 2004 г.

Заснавальнік:

Асацыяцыі дадатковай адукацыі і асветы

Мы выдаем гэты нумар ва ўмовах пандэміі і палітычнай крызы, як крыніцу для натхнення на маленькія і вялікія справы, а таксама як нагаданне, што адукацыя была і застаецца важным інструментам адаптацыі да новых умоў і вынаходжання новых інструментаў узаемадзеяння



Мэта выдання:

павышэнне кваліфікацыі спецыялістаў, працуючых у сферы нефармальнай адукацыі.

Адрас рэдакцыі:

220116, Мінск, пр. Газеты «Праўда», 11,
+375 17 376 89 07
www.adukatar.net

Паліграфічнае выкананенне:

Здадзена ў набор 10.04.2021. Падпісана да друку 10.06.2021.
Фармат 60x90 1/8.
Папера афсетная. Друк афсетны. Ум. друк. арк. 4,2.
Улік.-выд. арк. 0,5. Наклад 299 ас. Замова 15197.

Выдавец і паліграфічнае выкананне:
таварыства з абмежаванай адказнасцю «Медысонт».
Пасведчанне аб дзяржаўнай рэгістрацыі выдаўца, вытворцы, распаўсюджвальніка друкаваных выданняў
№ 1/142 ад 09.01.2014. № 2/34 ад 23.12.2013.
ЛП № 02330/20 ад 18.12.2013.
Ул. Смолячкова, 9/1, каб. 113, 220005, Мінск.
www.medisont.by

ЗМЕСТ

СТАРОНКА РЭДАКТАРА

Дзмітрый Карпіевіч 1

Увэ Гартэншлэгер
Новая дынаміка ALE (Adult Learning & Education — навучанне і адукацыя дарослых) ва ўмовах пандэміі COVID-19 3

Галина Веремейчик
Вызовы 2020 года и неформальное образование в Беларуси 6

Сергей Лабода
Цифровая компетентность адукаторов 11

Сергей Лабода
Цифровое путешествие адукатора: «Падагогическое колесо», модель SAMR и как они связаны с таксономией Бенджамина Блума? 17

Александра Кузьмич
Система обеспечения качества услуг образования взрослых BELLAQUA 25

Валентина Сидоркина
Об опыте прохождения сертификации BELLAQUA 29

Андрей Левко
Неделя гражданского образования EENCE в Беларуси: «Искусство жить вместе» 33

SUMMARY .... 3-я старонка вокладкі

Паважаныя сябры!

2020 год стаў асаблівым. Сусветная пандэмія каронавіруса COVID 19 і грамадска-палітычны крызіс у нашай краіне вельмі моцна паўплывалі і працягваюць уплываць на розныя аспекты нашага жыцця. Адукацыя дарослых не засталася ў баку. Шэраг тэндэнцый праявіліся яшчэ дагэтуль, але менавіта падзеі мінулага года сталі своеасаблівым каталізатарам значных працэсаў для ўсёй сферы. У матэрыялах гэтага нумара разглядаюцца розныя аспекты сітуацыі і прыклады дзеянняў на актуальныя выклікі, як у нашай краіне, так і ў іншых. Са свайго боку хацелася б звярнуць увагу на некаторыя прынцыповыя тэндэнцыі і магчымыя шляхі для развіцця сферы нефармальнай адукацыі дарослых у нашай краіне на дадзены момант.

Па-першае, у грамадстве растуць адукацыйныя патрэбы і попыт на навучанне. Патрэбы людзей знаходзяцца як у кантэксце прафесійных інтарэсаў і рынку працы, так і ў іншых сферах («зялёнае» спажыванне, «лічбавы» ўдзел, фінансавая пісьменнасць, беражлівыя адносіны да стану здароўя, эфектыўная камунікацыя і г. д.). Узрастае таксама попыт на грамадска-палітычныя і гістарычныя тэмы, а таксама тэмы сацыяльна-псіхалагічнага характару. Але не заўсёды гэтыя патрэбы людзі добра разумеюць і пераводзяць у запыт на канкрэтнае навучанне.

Па-другое, інфраструктура ў сферы адукацыі дарослых у нашай краіне не паспявае за патрэбамі людзей і грамадства на навучанне. Гэта было відаць і раней, але ў мінулым годзе сітуацыя пагоршылася. Для шэрагу правайдараў адукацыі дарослых пандэмія і грамадска-палітычная сітуацыя ў краіне справакавалі крызіс і паставілі пад пагрозу само іх існаванне. Працаваць як раней ужо складана, і магчымасці фінансавай устойлівасці зведзены да мінімуму.

Па-трэцяе, уплыў цыфравізацыі на розныя аспекты развіцця адукацыі дарослых павялічваецца ў пэўнай прагрэсіі. Так, расце попыт у грамадстве на лічбавыя навыкі, а само навучанне з вясны мінулага года ў значнай ступені перашло ў анлайн.

Сам гэты пераход для правайдараў быў не вельмі просты па прычынах тэхнічнага, метадалагічнага і метадычнага характару. Але з гэтым, на мой погляд, з большага сектар справіўся. Анлайн-навучанне — гэта магчымасць выйсці на больш шырокія групы патэнцыйных удзельнікаў і навучэнцаў і ў той жа час узмацненне канкурэнцыі, толькі ўжо не паміж правайдарамі ў адным рэгіёне, а са структурамі і прапановамі фактычна з усяго свету. Можна сказаць, гэта новая, незвычайная сітуацыя і выклік. Такім чынам, паўстае неабходнасць, зыходзячы з актуальнай сітуацыі, выяўляць кропкі росту на узроўні як сферы ў цэлым, так і асобных правайдараў. Тым больш што, на жаль, пакуль не прыходзіцца спадзявацца на прынцыповыя змены умоў для адукацыйнай і асветніцкай дзейнасці і на падтрымку з боку дзяржавы.

Два гады таму пад эгідай Асацыяцыі дадатковай адукацыі і асветы быў падрыхтаваны стратэгічны дакумент Канцэпцыя «Нефармальная адукацыя дарослых у Беларусі. Парадак дня: матэрыялы для абмеркавання»[1]. Падаецца, што прадстаўлены там падыход і канкрэтныя прапановы па развіцці сферы нефармальнай адукацыі дарослых сёння застаюцца актуальнымі. А некаторыя сталі нават больш значнымі. У канцэпцыі адзначаецца, што дасягнуць забеспячэння фундаментальных умоў для развіцця нефармальнай адукацыі дарослых магчыма толькі калектыўнымі намаганнямі. Таму адной са стратэгічных задач бачылася і бачыцца сёння кансалідацыя недзяржаўных (камерцыйных і некамерцыйных) правайдараў нефармальнай адукацыі. І менавіта агульнымі намаганнямі трэба спрыяць развіццю інфраструктуры нефармальнай адукацыі дарослых праз стварэнне розных платформ для абмену досведам і абмеркавання сумесных ініцыятыў, для рэалізацыі праграм па падтрымцы і ўзмацненні патэнцыялу правайдараў адукацыі дарослых. І мы мусім прыцягваць дадатковыя рэсурсы, у тым ліку і валанцёрскі. Вельмі актуальнай застаецца задача развіцця культуры адукацыі на працягу ўсяго жыцця. Дзеля гэтага трэба прадумваць, якім чынам і як сапраўды сучасна прадстаўляць прапановы навучання для розных мэтавых груп, арганізоўваць і праводзіць розныя сумесныя кампаніі і падзеі па прасоўванні адукацыі дарослых і г. д.

Пры ўсёй разнастайнасці падыходаў, прынцыпаў і спосабаў прадастаўлення паслуг і рэалізацыі праграм нефармальнай адукацыі, усе яны так ці

1 https://adukatar.net/kontseptsiya-neformalnoe-obrazovanie-vzroslyh-v-belarusi-povestka-dnya-materialy-dlya-obsuzhdeniya

інакш уцягнутыя ў фармаванне скразных навыкаў і кампетэнцый. Найбольш актуальнымі для Беларусі ў стратэгічным дакуменце «Нефармальная адукацыя дарослых. Парадак дня» былі названы дзве групы: ***грамадзянская кампетэнтнасць***, а таксама ***лічбавыя навыкі і кампетэнцыі.*** І падзеі 2020 года паказалі слушнасць такога падыходу.

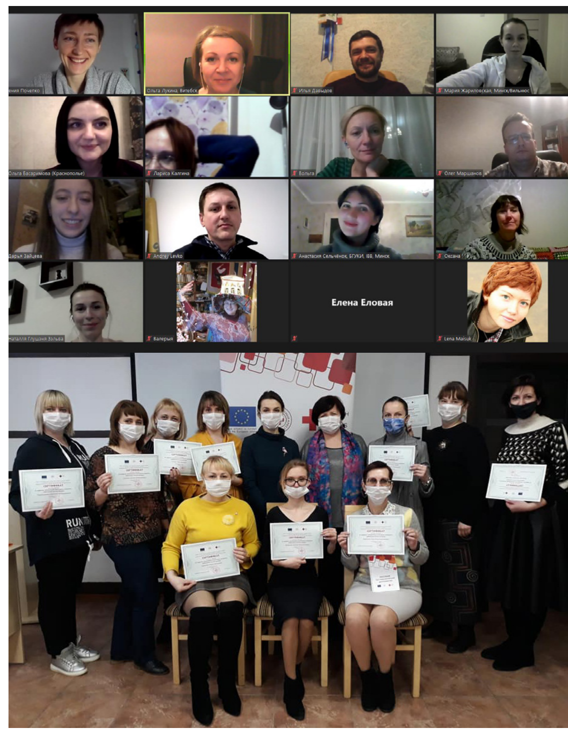
Вызначаючы тэматычныя прыярытэты, ёсць сэнс паглядзець на міжнародны досвед. У 2016 годзе Еўрапейскай асацыяцыяй адукацыі дарослых (EAEA) быў падрыхтаваны ***Маніфест па адукацыі дарослых у XXI стагоддзі.*** У 2019-м, з улікам розных фактараў, была падрыхтавана новая **рэдакцыя дакумента**[2]. На апошняй старонцы вокладкі змешчаны яго асноўныя тэзісы. Маніфест прадстаўляе дзевяць сучасных еўрапейскіх праблем (накірункаў), якія навучанне дарослых дапамагае вырашыць *(актыўная грамадзянскасць і дэмакратыя; здароўе і дабрабыт; навыкі для жыцця; сацыяльнае адзінства, справядлівасць, роўнасць; занятасць і праца; дыджыталізацыя; міграцыя і дэмаграфічныя змены; устойлівасць; еўрапейская і міжнародная палітыка)*.

І падаецца, што, з улікам пэўнай спецыфікі, гэтыя накірункі ў значнай ступені актуальныя і для Беларусі.

Сектар адукацыі дарослых у нашай краіне ўжо ў бліжэйшы час чакае шмат змен. Выклікі, якія перад ім паўсталі можна пераадолець толькі праз супрацоўніцтва і працуючы ў камандзе. Як рэдактар часопіса “Адукатар”, і як старшыня Савета Асацыяцыі дадатковай адукацыі і асветы, хацеў бы падзякаваць каманду прафесіяналаў, з якой мы працавалі ў гэтыя няпростыя часы.

Дзмітрый Карпіевіч









2 https://eaea.org/our-work/influencing-policy/manifesto-for-adult-learning-in-the-21st-century/

Новая дынаміка ALE (Adult Learning & Education — навучанне і адукацыя дарослых) ва ўмовах пандэміі COVID-19

Увэ Гартэншлэгер (Uwe Gartenschlaeger), прэзідэнт Еўрапейскай асацыяцыі адукацыі дарослых (EAEA)



Чацвёрты глабальны даклад аб навучанні і адукацыі дарослых быў прадстаўлены 5 снежня 2019 г. на пасяджэнні міжурадавай ініцыятывы Еўрапейскага парламента Lifelong Learning Interest Group[1]. Крыніца: eaea.org .

Пандэмія стварыла новыя рэаліі ў Еўропе і ва ўсім свеце. Шмат людзей імкнуцца забяспечыць сабе сродкі для жыцця, ужо існуючыя эканамічныя і сацыяльныя разрывы ў грамадстве павялічваюцца, адчуванне неабароненасці распаўсюджваецца навокал. Больш заможныя краіны і рэгіёны забяспечаны рэсурсамі, якія дазваляюць ім прапаноўваць падтрымку свайму насельніцтву і эканоміке. А іншыя краіны вымушаны балансаваць і выбіраць паміж неабходнасцю змагацца з распаўсюджваннем віруса і патрэбай эканамічна ўразлівай частцы насельніцтва зарабляць на жыццё, каб пазбегнуць пратэстаў, хваляванняў і сутыкненняў.

Уплыў крызісу на ALE мае, так бы мовіць, антаганістычны характар: з аднаго боку, для многіх правайдараў навучання і адукацыі дарослых пандэмія справакавала крызіс і паставіла пад пагрозу само іх існаванне. Іх прымусілі зачыніць свае дзверы, традыцыйныя спосабы навучання і адукацыі выкарыстоўваць было нельга, а магчымасці атрымліваць даходы зведзены да мінімуму. На жаль, доля падтрымкі навучальных устаноў для дарослых вельмі маленькая ў праграмах большасці ўрадаў. У чарговы раз пандэмія паказвае, што разуменне адукацыі з выкарыстаннем канцэпцыі бесперапыннага навучання яшчэ зусім не ўсталявалася, і ўсё яшчэ большасць суб’ектаў засяроджваюцца на фармальнай сістэме адукацыі.

З іншага боку, гэта супярэчыць велізарнаму патэнцыялу, які можа прапанаваць ALE для барацьбы з крызісам з пункта гледжання ахопу, змягчэння наступстваў крызісу і прадастаўлення насельніцтву неабходнай інфармацыі.

1 http://www.lll-interestgroup.eu/



Патэнцыял ALE — некалькі добрых практык

Досвед першых месяцаў крызісу даказаў, што ALE прапануе ўнікальнае спалучэнне мер і паслугаў, асабліва важных і значных у цяперашняй сітуацыі. Гэта заснавана на надзвычайнай гнуткасці сектара, які строга арыентуецца на попыт, з'яўляецца, у асноўным, нефармальным і арыентаваным на дзеянні. Правайдары і праекты ALE могуць аказаць значную падтрымку людзям. Некалькі наступных кейсаў дэманструюць гэтае спецыфічнае значэнне ALE.

- Многія правайдары ALE пачынаюць прапаноўваць лічбавыя і асабліва змешаныя (blended) фарматы навучання, напрыклад у Вялікабрытаніі. У Ірландыі правайдары суправаджалі гэтыя прапановы гарачымі тэлефоннымі лініямі і візітамі дадому да тых навучэнцаў, якія адчувалі праблемы або былі перагружаныя выключна лічбавымі прапановамі.
- У Даніі сусветная пандэмія COVID-19 прывяла да прымянення палітыкі надзвычайнай сітуацыі, якая дазволіла адукатарам дарослых перанесці сваю практыку ў інтэрнэт, што па папярэднім законе было немагчыма. З сакавіка 2020-га і пачатку пандэміі многія курсы па навучанні дарослых былі адменены, але яны аднавіліся ў новых фарматах зноў на працягу лета.
- ALE спрыяла супрацоўніцтву з тэле- і радыёсеткамі для прадастаўлення магчымасцяў навучання: у Лацінскай Амерыцы некалькі ўстаноў пачалі рэгулярна трансляваць трэнінгі па розных тэмах. Акрамя таго, яны выкарыстоўваюць гэтыя каналы, каб інфармаваць пра важнасць ALE і апошнія падзеі ў нашым сектары.
- Правайдары ALE падтрымліваюць маргіналізаваныя групы ў асэнсаванні свайго становішча і фармуляванні сваіх патрэбаў: Азіяцкая паўднёва-ціхаакіянская асацыяцыя базавай адукацыі і адукацыі дарослых (The Asian South-Pacific Association for Basic and Adult Education, ASPBAE) заахвоціла маргіналізаваную моладзь з сямі краін пачаць дзеянні па даследаванні ўздзеяння крызісу на маладых людзей з цяжкім сацыяльна-эканамічным бэкграўндам. Вынікі былі прадстаўлены мясцовым і нацыянальным стэйкхолдэрам.
- У Швецыі ў выніку крызісу COVID-19 было прапанавана ўзмацніць бесперапынную прафесійную вышэйшую адукацыю новымі месцамі, кароткімі курсамі і пакетамі курсаў, а таксама рознымі відамі пілотных праектаў, каб большая колькасць людзей змагла прайсці навучанне, павысіць ці змяніць кваліфікацыю. Прапануецца пашырыць народныя школы (folk schools) пры поўным фінансаванні нацыянальнага ўрада. Даследчыя асацыяцыі атрымалі спецыяльны грант на распрацоўку большай колькасці дыстанцыйных курсаў, прыдатных для людзей, якія страцілі працу альбо рызыкуюць страціць яе.
- DVV у Германіі пашырыла падтрымку сваіх чальцоў — грамадскіх цэнтраў (VHS — Volkshochschulen) праз віртуальную платформу для абмену, выкладання і навучання пад назвай vhs cloud. Да гэтага часу больш за 800 грамадскіх навучальных цэнтраў выкарыстоўвалі гэты інструмент, каб, напрыклад, пераносіць свае прапановы ў лічбавую прастору. З пачатку пандэміі колькасць карыстальнікаў павялічылася ў дзесяць разоў[2].

Намінанты прэміі Grundtvig «Лічбавыя чампіёны для поспеху ў супольнасці» выкарыстоўвалі падыход знізу і прамыя дзеянні ў супольнасцях, каб дапамагчы людзям атрымаць практычныя лічбавыя навыкі і павысіць якасць жыцця. Крыніца: eaea.org.

2 https://www.vhs.cloud/wws/9.php#/wws/start.php?sid=29853048704469565060205840584990Sff0ddd29





Неабходнасць падтрымкі

За кароткі час правайдары ALE былі вымушаны адаптаваць свае прапановы да новай рэальнасці. Амаль паўсюднае хуткае развіццё віртуальных магчымасцяў навучання мае ключавую ролю. Гэта патрабуе інвестыцый у лічбавыя тэхналогіі, умацаванне патэнцыялу, асабліва ў частцы кампетэнцый настаўнікаў, і распрацоўкі новых праграм і падыходаў ALE. Гэтыя інвестыцыі жыццёва неабходныя, каб усе жадаючыя маглі скарыстацца падтрымкай. Доступ да інтэрнету павінен разглядацца як неад'емнае права, якое фінансуецца дзяржавай і грамадствам.

Аднак гэта пытанне не толькі інклюзіўнасці. Новая лічбавая рэальнасць кідае выклік людзям і грамадствам па-рознаму, і пандэмія дзейнічала тут галоўным чынам як каталізатар тэндэнцый, якія існавалі ўжо раней.

- Імклівыя змены ў свеце працы (прамысловасць 4.0[3]; эвалюцыя ў сферы паслуг) патрабуюць пастаяннага павышэння кваліфікацыі. Менавіта на гэтым фоне Еўрапейская камісія вызначыла перападрыхтоўку і павышэнне кваліфікацыі адным з сямі флагманскіх праектаў для сваёй Праграмы аднаўлення і ўстойлівасці[4], заклікаючы дзяржавы-ўдзельніцы больш інвеставаць у гэты сектар.
- Лічбавая рэвалюцыя глыбока паўплывала на наша грамадскае і палітычнае жыццё. Шмат хто не мае магчымасці разбірацца ў новых інструментах камунікацыі, у тым ліку ў сацыяльных сетках, інтэрнет-платформах і віртуальных рэаліях, і такім чынам вырашаць пытанне годнага ўзроўню абароны дадзеных. Задача ALE выходзіць далёка за рамкі простага навучання тэхнічным інструментам, неабходна новая асвета, каб грамадзяне разумелі асноўныя механізмы і моц адносін лічбавага свету.
- Новая лічбавая рэальнасць уплывае і на наша традыцыйнае разуменне супольнасці. У мінулым супольнасць у асноўным вызначалася геаграфічным месцам пражывання і працы. У новым кантэксце супольнасці можна ахарактарызаваць як «лічбавыя бурбалкі», дзе аднадумцы аб'ядноўваюцца незалежна ад свайго месцазнаходжання. Гэта зменіць функцыю мясцовых навучальных цэнтраў, якія могуць стаць месцам для сустрэч, дыялогу і сацыяльнага абмену — забеспячэння зладжанасці мясцовых супольнасцяў.

Міжурадавая ініцыятыва Еўрапейскага парламенту Lifelong Learning Interest Group на пасяджэнні па абмеркаванні жыццёвых навыкаў і іх ролі ў сферы адукацыі і навучання на працягу ўсяго жыцця. Крыніца: eaea.org

Урады, грамадствы і міжнародныя агенцтвы просяць падтрымаць правайдараў ALE у іх намаганнях па распрацоўцы новых, арыентаваных на попыт магчымасцяў лічбавага навучання і гарантаваць, што ўсе навучэнцы будуць мець магчымасць імі карыстацца.

Гэта знайшло сваё адлюстраванне ў заяве Міжнароднага савета па адукацыі дарослых[5] (ICAE) і Еўрапейскай асацыяцыі адукацыі дарослых[6].

Еўрапейская асацыяцыя адукацыі дарослых як сетка з больш чым 120 правайдарамі адукацыі дарослых з 43 краін будзе выступаць за паляпшэнне падтрымкі ALE, каб даць магчымасць правайдарам пераадолець значныя цяжкасці і даць ім магчымасць унесці неабходныя змены. У той жа час мы разумеем неабходнасць прапаноўваць падтрымку і абменьвацца фарматамі для нашых чальцоў. Каб забяспечыць апошняе, была створана серыя аглядаў розных інтэрнэт-фарматаў, адкрытых для азнаямлення, з магчымасцю для чальцоў нефармальна абменьвацца сваім досведам.

Пераклад Аляксандры Кузьміч

3 https://www.forbes.com/sites/bernardmarr/2018/09/02/what-is-industry-4-0-heres-a-super-easy-explanation-for-anyone/
4 https://ec.europa.eu/info/business-economy-euro/recovery-coronavirus/recovery-and-resilience-facility_en
5 http://icae.global/en/2020/04/covid-19-icae-stands-in-solidarity/
6 https://eaea.org/2020/04/21/resilience-of-individuals-communities-and-economies-we-need-more-adult-learning-and-education-in-and-after-the-coronavirus-pandemic/

Вызовы 2020 года и неформальное образование в Беларуси

Интервью с Галиной Веремейчик



Из-за первой волны COVID-19 в марте 2020 года провайдеры неформального образования вынуждены были ускоренными темпами перейти в онлайн-формат. Спустя почти год можно говорить о том, что этот переход состоялся, но он не был безболезненным. Специально для «Адукатара» глава Представительства DVV International в Беларуси Галина Веремейчик рассказала о том, как проходил переход в онлайн и чего можно ожидать в этом направлении в 2021 году.

В целом Беларусь имеет достаточно высокую готовность перехода к онлайн-форматам в образовании, потому что страна отличается высоким уровнем пользования интернетом и электронными услугами. По данным исследования 2018 года, 79,1% населения в возрасте 6–72 лет использовали сеть интернет, 62,6% делают это ежедневно.

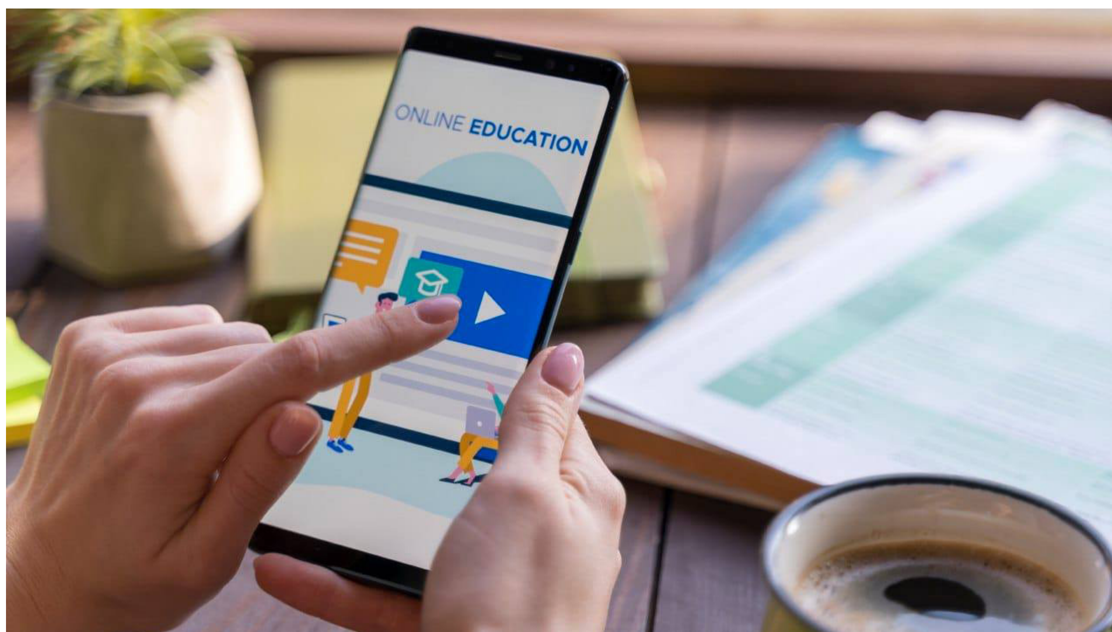
Но важно отметить, что до ковид-кризиса внимание такому переходу уделялось недостаточно, из-за чего он оказался непростым для многих провайдеров неформального, а также и формального образования в стране. Хотя, в том числе благодаря уже имеющейся инфраструктуре и более-менее освоенным технологиям, большинство организаций справились с этой задачей.

На опережение работали только те провайдеры, которые изначально делали ставку на развитие такого рода обучения. В особенности, коммерческие проекты. Например, интересен опыт Школы бизнеса для подростков Deti-MBA (https://deti-mba.by/). Основатель проекта Павел Якименко рассказывает, что три года Школа работала в Минске в формате офлайн, но в ноябре 2019-го команда стала задумываться, что было бы здорово переходить в онлайн.

«Основная причина — больше рынок. Мы задумывались о выходе в онлайн давно, но долгое время не видели там себя и свой контент. В онлайне намного сложнее удержать ребенка. Если в офлайне есть привязка к месту и процессу, эмоциям, то в онлайне важно создать контент и полезные знания, которые будут вовлекать. На мой взгляд, в этом и проседают многие проекты. То есть нужно понимать, что для нас выход в онлайн — это не просто перевод занятий в ZOOM, а создание геймификации, отдельной платформы с видеороликами и конспектами, кураторами, которые дают обратную связь, чатами для коммуникации детей. Такую полноценную платформу удалось запустить только в мае 2020 года, а уже в июне на этом онлайн-продукте мы заработали первый миллион российских рублей».

Советы от Школы бизнеса для подростков Deti-MBA, на что обратить внимание, чтобы переход в онлайн был коммерчески успешен:

- «Онлайн- и офлайн-программы сильно отличаются: в онлайне должна быть четкая методологическая проработка программы.
- Не стоит сразу вкладывать огромные ресурсы в платформу. Нужно сначала провести тест-запуск, краткосрочную программу (до трех месяцев, а лучше начинать с недельной или месячной программы) и на ней отладить все процессы, а потом уже масштабировать. Онлайн сложнее, и всегда нужно делать пробную версию продукта, чтобы проверить ее на целевой аудитории. Затем собрать связь и доработать продукт.



- Нужно делать не программу, которая кажется правильной и интересной вам или вашей команде, а продукт, который интересен именно целевой аудитории.
- Советуем нанять людей, которые имеют опыт создания и запуска продуктов в онлайн-образовании. Мы изначально привлекали профессионалов и даже сейчас, когда уже многие процессы у нас поставлены, до сих пор не отказываемся от этих услуг».

Представительство DVV International уже двенадцатый год работает в Беларуси в партнерстве с местными провайдерами неформального образования. «Мы предложили партнерским организациям, которые работают в разных регионах Беларуси, — рассказывает Галина, — реализовать подготовительные онлайн-мероприятия, которые способствовали бы, с одной стороны, повышению готовности потенциальных провайдеров, а с другой — вовлечению целевой аудитории».

В Быховском районе повышали компетентность учителей в использовании онлайн-инструментов.

Курс «Онлайн без боли» (https://www.dvv-international.org.ua/ru/belarus/novosti/detail/training-course-online-without-pain-bykhov) получил очень позитивный отклик. Несмотря на то что в сравнении с другими провайдерами учителя — одна из самых привилегированных групп и постоянно проходят программы повышения компетентности и квалификаций, институты Министерства образования не всегда предлагают программы повышения навыков, соответствующие актуальным вызовам, делая ставку на среднестатистический спрос. Наш партнер смог предложить более удобный формат, максимально приближенный к потребностям целевой группы. Фактически, программа была разработана на заказ группы быховских учителей.

В Кормянском районе развивали компетенции сотрудников гос. предприятий

В Кормянском районе на базе райисполкома работает Центр образования взрослых, который является неформальной структурой. В рамках инициативы «Учимся учить онлайн» развивали компетентность сотрудников различных государственных предприятий. Например, профсоюзные работники активно вовлечены в обучающие процессы по технике безопасности на производстве.

В условиях пандемии для них тоже был важен переход в онлайн. Представители различных предприятий района, в том числе так называемой «реальной экономики», прошли обучение использованию онлайн-инструментов. После завершения образовательного курса участники сняли ряд видеоуроков и выложили их в открытый доступ. Статистика просмотров показывает, что эти уроки стали востребованы.

В Зельвенском районе записали видеолекции о том, как оставаться продуктивными в самоизоляции.

Инициатива «Учимся вместе с «Зелевой» онлайн» (https://www.facebook.com/permalink.php?story_fb

id=227203925461143&id=103432641171606) была направлена на максимальную вовлеченность населения. Эксперты подготовили цикл видеолекций, благодаря которым удалось провести в районе информационную кампанию, как жить в самоизоляции в условиях COVID-19. 47% слушателей курса оказались гражданами в возрасте от 55 лет и старше, а 93% из числа опрошенных выпускников оценили обучающий видеокурс как полезный для них.

В Сморгони разработали курс онлайн-обучения для пожилых людей.

Общественное объединение «Сморгонская инициатива» (https://www.facebook.com/notes/2763011223969917/) предложило в качестве пилотного курса формат онлайн-обучения для пожилых людей. С точки зрения реализации права на образование (ЦУР 4 https://www.un.org/sustainabledevelopment/ru/education/) для всех, тут задействовали очень важную целевую группу. Ведь пожилых людей сложнее всего вовлечь и мотивировать. Плюс к этому, они не всегда умеют пользоваться интернетом и имеют соответствующую технику.

Своим опытом ОО «Сморгонская инициатива» поделились на ежегодной международной конференции Европейской ассоциации образования взрослых (EAEA), которая в этом году проходила онлайн. Это доказывает, что даже маленькие белорусские инициативы по своим задумкам и в целом по своей работе находятся в русле процессов, которые происходят в Европе в сфере образования взрослых.

Онлайн-курсы для осужденных.

Отдельной группой идут проекты неформального обучения осужденных. Пользование интернетом, в том числе в образовательных целях, как правило, не относится к возможностям, которые есть у осужденных.

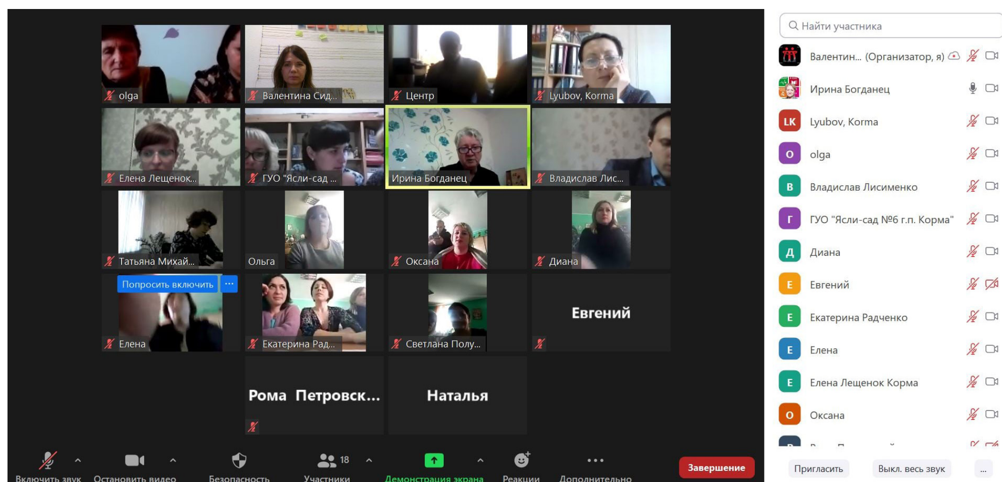
Но благодаря сотрудничеству с администрацией пенитенциарной системы, с соблюдением мер безопасности и в присутствии сотрудников, разными общественными организациями были проведены курсы по различным темам (органическое земледелие, раздельный сбор отходов, качество воздуха, ответственное родительство, финансовая грамотность, поиск работы и др.).

Какие существовали барьеры для перехода неформального образования в онлайн-формат в 2020 году?

- Установки руководителей и сотрудников на то, какой вид деятельности является основным. Менеджмент не был готов к такому переходу морально, не было достаточно экспертного потенциала и сотрудников, умеющих работать с онлайн-инструментами.
- Технические и технологические барьеры. Чтобы работать в онлайне, требуется определенное оборудование. Не все организации, которые занимались неформальным образованием, к началу 2020 года были достаточно оснащены. Этот факт подтвердили и участники опросов, которые проводились DVV International в рамках сотрудничества с Ассоциацией дополнительного образования и просвещения.
- Недостаточная компетентность привлекаемых преподавателей и экспертов. Несмотря на свои отличия от формального образования, неформальное зачастую велось в формате живого присутствия, когда участники и эксперт встречались лично. У многих экспертов не было опыта не только разработки, но даже участия в подобном обучении. Они не знали, какие платформы и инструменты использовать, как лучше построить саму программу и контрольный процесс.
- Мотивация потенциальных участников. Пока исследовательских данных в этой сфере нет, но провайдеры неформального образования, которые уже активно занимаются онлайн-обучением, говорят о том, что к участникам требуется другой подход. Участник онлайн-обучения в большей степени должен быть способен управлять процессом самостоятельно, иметь терпение и мотивацию пройти курс до конца (на многих этапах — без внешней поддержки).
- Рамочные условия. Барьеров как таковых здесь нет, но поддерживающих, стимулирующих мер со стороны государственных органов тоже нет. Неформальное образование и ранее не рассматривалось как приоритет, и ковид-кризис эту ситуацию не изменил. Для формального образования были предприняты некоторые шаги, чтобы использовать максимальное количество онлайн-инструментов и подготовить педагогов.

Как онлайн-образование в Беларуси регулируется законодательством

В действующем законодательстве нет понятия «онлайн-образование/обучение». Там присутствует термин «дистанционное образование», которое в соответствии с нормативными документами является частью заочного обучения. ***Дистанционная форма получения образования*** *— вид заочной формы получения образования, когда получение образования осуществляется преимущественно с использованием современных ком-*



муникационных и информационных технологий (ч. 2 п. 3 ст. 17 Кодекса об образовании).

В упрощенном виде можно сказать, что, когда речь идет об онлайн-образовании, под этим можно подразумевать:

а) реализацию образовательных программ (со всеми признаками, обозначенными в Кодексе об образовании) дистанционно, т. е. заочное формальное образование;

б) реализацию онлайн-обучения (с использованием сети интернет и т. д.), которое по Кодексу об образовании не может быть классифицировано как программы дополнительного образования (например, нет договора о платных услугах в образовании, нет приказа о зачислении на обучение, не выдается справка об обучении и др.).

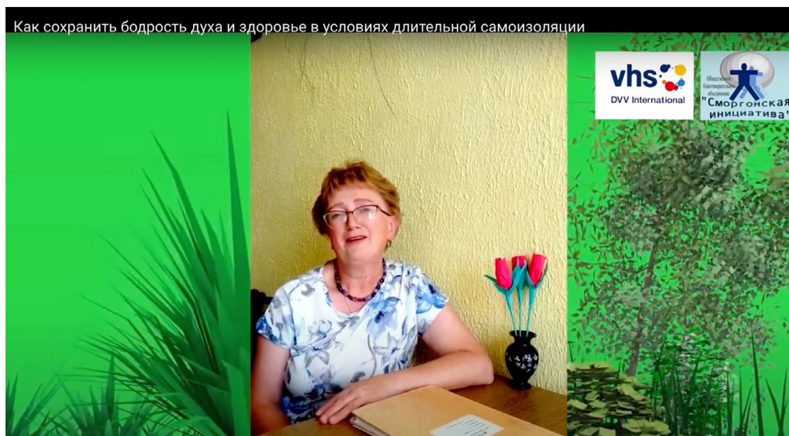
«В втором случае неформальное онлайн-обучение практически не регулируется законодательством об образовании. С одной стороны, это плюс — можно использовать свободное пространство для инноваций. Но с другой — большой минус в том, что нет государственной поддержки, — продолжает Галина. — Кроме того, хотелось бы упростить некоторые нормы, которые касаются хозяйственной деятельности. Это мы вместе с экспертами обсуждали еще летом в рамках двух вебинаров по теме «Развитие онлайн-обучения и цифровых навыков в зеркале образовательной политики Беларуси». Белорусская практика очень сильно привязана к бумажному документообороту. Для онлайна это создает дополнительные барьеры.

В рамках двух вебинаров мы также обсуждали, что было бы хорошо, если бы на образовательную сферу, хотя бы отчасти (это касается и формального, и неформального образования) распространялись меры Декрета № 8 «О развитии цифровой экономики». Благодаря нормам декрета, IT-сфера смогла максимальный объем документооборота перевести в онлайн.

Сейчас правительство Беларуси готовит ряд проектов прогнозных документов на средне – и долгосрочную перспективы (Национальная стратегия устойчивого развития, Проекты отраслевых государственных программ и т. д.). Среди них — проект государственной программы «Образование и молодежная политика на период 2021–2025 гг.».

«В рамках данной программы, — рассказывает Галина, — должна быть разработана и принята подпрограмма «Дополнительное образование взрослых». Поскольку процесс работы над этим документом еще не завершен и традиционно ведется без широкого участия представителей неформального образования, мы пока можем говорить скорее о своих пожеланиях. Было бы хорошо, если бы в программе были зафиксированы достижения прошлых лет, в том числе шаги по дальнейшей профессионализации системы образования взрослых.

Например, недавно была утверждена (https://pravo.by/upload/docs/op/W21934363p_1566853200.pdf) квалификация «андрагог» для специалистов системы обучения взрослых. Надеемся, что наконец-то появится соответствующая учебная программа, в рамках которой можно будет получить такую квалификацию. Было бы здорово, если бы при составлении государственных планов учитывались также положительные результаты ряда региональных инициатив и соответствующие приоритеты были включены в государственную программу. Это и расширение движения «обучающихся городов», и создание городских и районных центров образования взрослых, а также поощрение и поддержка различных проектов формального и неформального онлайн-образования и обучения».





Провайдеры неформального образования находятся между двумя кризисами.

В общем и целом, за первую половину года большинство провайдеров и преподавателей освоили базовые инструменты онлайн-обучения. Если в самом начале было очень тяжело запускать курсы и программы, то к концу года большая часть заинтересованных наладила и отработала процессы.

«Во второй половине года возникли другие факторы, связанные с внутриполитическим кризисом. Многие организации, работающие в неформальном образовании, очень чувствительны к происходящему в обществе. Кризис продолжает оставаться большим вызовом, и организациям очень трудно работать, особенно если нет элементов поддержки.

С одной стороны, мы видим, что в обществе есть запрос на гражданско-политические и гражданско-правовые темы. Также еще один актуальный запрос — образовательные курсы, связанные с эмоциональным выгоранием и сохранением внутренней стабильности. Стали предлагать много краткосрочных программ, которые помогают справиться с пессимистическими мыслями в кризисное время.

Но, с другой стороны, и ковид-кризис, и политический кризис являются угрозами для сохранения и развития сектора неформального образования. Эти кризисы уже длятся долго, а мер поддержки для сектора практически никаких нет. Каждая инициатива существует на свой страх и риск. Провайдеры испытывают длительное давление со стороны этих двух факторов, и может случиться, мы уже видим это на примере коммерческого сектора, что организации начнут сворачивать неформальное образование. Это может привести к тому, что значительная часть провайдеров закроется или закроет целые направления своей деятельности.

Чтобы выстоять, провайдерам нужно идти за потребностями личности и общества. Предлагать то, что находит отклик у потребителя. Это рыночный подход, который работает даже в самые сложные времена. К сожалению, рыночный подход ведет к тому, что многие и зачастую особо нуждающиеся участники рискуют остаться «за бортом». Поэтому гражданское общество должно привлекать дополнительные ресурсы, волонтерский труд и/или местные инвестиции. Очень хочется, чтобы в эти процессы активно включались и местные органы власти. Если они не могут помочь финансово, то, как минимум, должны позаботиться о благоприятных условиях для работающих инициатив. Если этим трем факторам уделить достаточно внимания, то у неформального образования, даже после такого тяжелого кризиса, есть будущее».

Фото: facebook.com, личные архивы героев, открытые интернет-источники

Цифровая компетентность адукаторов

Цифровая компетентность определяется АДОиП как уверенное, критическое и ответственное использование цифровых технологий и взаимодействие с ними для обучения, работы и участия в жизни общества[1]. С 2006 года цифровая компетентность считается в ЕС одной из восьми ключевых компетенций для обучения в течение всей жизни2. В своем развитии данное понятие прошло ряд этапов: первоначально оно формулировалось как «компьютерная грамотность», затем как «ИКТ-компетентность» (компетентность в области информационных и коммуникационных технологий)3 и сегодня оно определяется как «цифровая компетентность» (синоним — цифровая грамотность4). В 2014 году в рамках Стратегии европейского сотрудничества в области образования и обучения (The strategic framework for European cooperation in education and training — ET 2020)5 Европейская комиссия, стремясь выделить две основные составляющие современного электронного обучения, ввела термин «цифровое и онлайн-обучение»:

- ***Цифровое обучение*** *— форма преподавания и обучения при помощи ИКТ (информационно-коммуникационных технологий), имеющая множество форматов и гибридных методов, в том числе использование локально установленного программного обеспечения;*
- ***Онлайн-обучение*** *— преобладающая сегодня форма дистанционного обучения, осуществляемая главным образом при помощи сети Интернет, подразумевающая использование социальных сетей и служб Веб 2.0 для совместного и персонализированного обучения при помощи стационарных компьютеров или мобильных устройств в любое время и из любой точки мира. В нем также могут использоваться открытые образовательные ресурсы (например, Massive open online courses — MOOCs).*

Ориентация на развитие цифровых компетенций и использование цифровых технологий в образовании способны повысить как личную, так и социально-экономическую эффективность обучения. Повсеместное распространение цифровых устройств и интернета предоставляет новые возможности применения персонализированных стратегий преподавания и обучения, ориентированных в первую очередь на обучающихся. Цифровизация образования ведет к изменению роли адукатора, к появлению новых методов и организационных форм их подготовки и повышения квалификации. Успешное использование ИКТ в учебном процессе зависит от способности адукаторов по-новому организовать учебную среду, объединять новые информационные и педагогические технологии, для того чтобы проводить увлекательные занятия, поощрять кооперацию и сотрудничество обучающихся. Это требует от них ряда новых умений и навыков по управлению работой учебной группы. Цифровые компетенции, которыми должен обладать такой адукатор, должны включать в себя способность разрабатывать новые пути использования ИКТ для обогащения учебной среды, развития цифровой грамотности обучающихся, освоения ими знаний и способности производить новые знания. Развитие цифровых компетенций адукаторов становится одним из ключевых элементов их профессионализации и совершенствования образовательной системы в целом. Однако профессиональная (пере-)подготовка адукаторов оказывает свое влияние только тогда, когда она направлена на конкретные изменения в их практи-

1 Концепция «Неформальное образование взрослых в Беларуси. Повестка дня: материалы для обсуждения», стр. 28: http://adukatar.net/wp-content/uploads/2019/04/For_WEB.pdf.

2 Рекомендации Парламента и Совета Европы от 18 декабря 2006 г. о ключевых компетенциях обучения в течение жизни (2006/962/EC). http://adukatar.net/klyuchevy-e-kompetentsii-dlya-obucheniya-v-techenie-vsej-zhizni/.

3 Структура ИКТ-компетентности учителей. Рекомендации ЮНЕСКО (UNESCO ICT Competency Framework for Teachers, или ICTCFT). https://iite.unesco.org/pics/publications/ru/files/3214694.pdf.

4 Манифест по образованию взрослых в XXI веке: http://adukatar.net/wp-content/uploads/2016/04/manifest_RUS1.pdf.

5 European Commission. European policy cooperation (ET 2020 framework). https://ec.europa.eu/education/policies/european-policy-cooperation/et2020-framework_en.

ческой деятельности. Повсеместное распространение цифровых устройств и обязанность помочь обучающимся обрести цифровую компетентность требуют от адукаторов развития их собственных цифровых умений и навыков. Сегодня от адукаторов помимо традиционного аудиторного преподавания требуется способствовать переходу к различным цифровым форматам обучения (например, массовым открытым онлайн-курсам (Massive open online course — MOOCs)) и смешанному обучению (Blended Learning), создавать цифровые ресурсы, использовать цифровые технологии для профессионального развития.

В 2016–2018 гг. в Европейской комиссии по образованию и обучению функционировала рабочая группа по цифровым компетенциям[6]. Итогом работы стала разработка рамочных рекомендаций для образовательных учреждений, граждан, адукаторов и потребителей и предложения по формированию цифровых компетенций в рамках обучения на протяжении всей жизни[7]. В своей деятельности по развитию цифровой компетентности адукаторов АДОиП руководствуется **Европейской рамкой цифровых компетенций для адукаторов (преподавателей) (European Framework for the Digital Competence of Educators — DigComEdu)**[8], которая была разработана в 2017 году рабочей группой по цифровым компетенциям Европейской комиссии по образованию.

Рамка **DigComEdu** предназначена для адукаторов всех уровней образования, от дошкольного до высшего и образования взрослых, включая общее и профессиональное образование, образование для лиц с особыми потребностями и неформальное образование, и призвана обеспечить общую основу для разработчиков моделей цифровой компетентности. Она охватывает **22 компетенции**[9], **распределенные на 6 областей**, и предусматривает **шестиуровневую (А1–С1) модель** *(см. Приложение 1)*, призванную помочь адукаторам в оценке и развитии собственной цифровой компетентности *(см. Рисунок 1)*:

- ***Область 1:*** *сосредоточена на профессиональной сфере;*
- ***Область 2:*** *на поиске, создании и совместном использовании цифровых ресурсов;*
- ***Область 3:*** *на управлении и координации использования цифровых инструментов в преподавании и учении;*
- ***Область 4:*** *на цифровых инструментах и стратегиях улучшения оценивания;*
- ***Область 5:*** *на использовании цифровых инструментов для расширения возможностей обучающихся;*
- ***Область 6:*** *на развитии цифровых компетенций обучающихся.*

Области **2–5** образуют педагогическое ядро структуры. В них подробно описаны компетенции, которыми должны обладать адукаторы для развития эффективных, инклюзивных и новаторских стратегий обучения с использованием цифровых инструментов.

В данной рамке каждая компетенция имеет **дескриптор**[10] *(см. Приложение 1)* с примерами видов деятельности и описанием соответствующей области владения цифровыми технологиями. Также предусмотрено 6 уровней развития каждой компетенции, которые можно использовать для индивидуальной оценки адукатора и определения направлений повышения квалификации по выбранной компетенции. Следует отметить, что не каждому адукатору нужно стремиться достичь

---

6 European Commission. Education and Training 2020. Working Group Mandates 2016–2018. http://ec.europa.eu/assets/eac/education/experts-groups/2016-2018/et-2020-group-mandates_en.pdf.

7 European Commission. The Digital Competence Framework for Citizens with eight proficiency levels and examples of use. http://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/bitstream/JRC106281/web-digcomp2.1pdf_(online).pdf
European Commission Digital Competence Framework for Educators (DigCompEdu). https://ec.europa.eu/jrc/en/digcompedu
European Commission. The Digital Competence Framework for Consumers. https://ec.europa.eu/jrc/en/digcompedu
European Commission. European Framework for Digitally Competent Educational Organisations. https://ec.europa.eu/jrc/en/digcomporg
European Commission. ANNEX to the Proposal for a Council Recommendation on Key Competences for Lifelong Learning. https://ec.europa.eu/education/sites/education/files/annex-recommendation-key-competences-lifelong-learning.pdf

8 European Commission Digital Competence Framework for Educators (DigCompEdu). https://ec.europa.eu/jrc/en/publication/eur-scientific-and-technical-research-reports/european-framework-digital-competence-educators-digcompedu.

9 В тексте нашего документа мы используем термины «компетентность» и «компетенция». При этом термин «компетенция» всегда относится к описанию «цифрового функционала» адукатора, а компетентность — к способности адукаторов выполнять соответствующие функции.

10 Дескриптор цифровых компетенций представлен по ссылке: European Commission. Proposal for a European Framework for the Digital Competence of Educators (DigCompEdu). https://ec.europa.eu/jrc/sites/jrcsh/files/digcompedu_overview_-_english.pdf

1. Профессиональная вовлеченность	3. Цифровая педагогика *Использование цифровых технологий для инноваций и совершенствования*	5. Расширение прав и возможностей учащихся *Использование цифровых технологий для расширения прав и возможностей через:*	6. Содействие развитию цифровой компетентности учащихся
1.1. Управление информацией			
1.2. Коммуникация	3.1. Инструктирование		
1.3. Профессиональное сотрудничество	3.2. Взаимодействие «адукатор – учащийся»	5.1. Доступность и инклюзию	6.1. Тнформирование и медиа грамотность
1.4. Рефлексивная практика	3.3. Взаимодействие между учащимися	5.2. Дифференциацию и персонализацию	6.2. Коммуникация
1.5. Непрерывное образование в области цифровых технологий	3.4. Самостоятельное учение	5.3. Активное вовлечение учащихся	6.3. Создание контента
2. Цифровые ресурсы	**4. Цифровая оценка** *Использование цифровых технологий для инноваций и совершенствования*		6.4. Благосостояние
2.1. Выбор			6.5. Решение проблем
2.2. Организация			
2.3. Обмен	4.1. Форматы оценки		
	4.2. Анализ доказательств		
	4.3. Обратная связь и планирование		

Рисунок 1. *Обзор рамки DiCompEdu*

наивысшего уровня даже для одной компетенции, не говоря уже обо всех. Например, в зависимости от роли, предмета, уровня образования и других параметров, адукатор может самостоятельно оценить свои сильные и слабые стороны, сфокусироваться на наработке соответствующей компетенции (или компетенций) на нужном уровне и заняться соответствующим профессиональным развитием.

Для оценки цифровой компетентности адукаторов предлагается ссылаться на уровни профессиональных навыков и умений с помощью дескриптора мотивирующих ролей (*см. Приложение 1*). Они могут быть соотнесены с уровнями профессиональных навыков и умений, используемых Европейской рамкой компетенций в области владения иностранным языком (CEFR), в диапазоне от А1 (новичок) до С2 (первооткрыватель). Как правило, используются следующие характеристики:

- ***Новички (А1)*** имеют очень мало опыта использования цифровых инструментов и нуждаются в советах по расширению их репертуара;
- ***Исследователи (А2)*** имеют начальный опыт использования цифровых инструментов, однако не придерживаются комплексного подхода. Исследователям требуются «инсайты» и вдохновение, чтобы совершенствовать свои компетенции;
- ***Энтузиасты (В1)*** экспериментируют с цифровыми инструментами в различных целях, пытаясь понять, какие из них работают в их контексте наилучшим образом;
- ***Профессионалы (В2)*** уверенно, творчески и с критическим подходом используют ряд цифровых инструментов для повышения качества своей профессиональной деятельности. Они постоянно расширяют репертуар цифровых инструментов;
- ***Эксперты (С1)*** полагаются на широкий набор общих, гибких, эффективных цифровых инструментов и служат источником вдохновения для других;
- ***Первооткрыватели*** **(С2)** сомневаются в адекватности современных цифровых и педагогических инструментов, экспертами в которых сами же и являются. Они инициируют инновации и являются образцом для подражания для молодых адукаторов.

Приложение 1. *Модель оценки цифровой компетентности адукаторов для продвижения и повышения квалификации*

	Новички (A1)	Исследователи (A2)	Энтузиасты (B1)	Профессионалы (B2)	Эксперты (C1)	Первооткрыватели (C2)
Профессиональная включенность	Используют мало в силу неуверенности	Осведомлены, используют базовые инструменты	Используют эффективно, ответственно, экспериментируют	Демонстрируют структурированную, креативную, реагирующую на изменения, прозрачную, рефлексивную практику	Критически и стратегически оценивают, обсуждают, рефлексируют	Создают инновации, переструктурируют
Цифровые ресурсы	Используют мало в силу неуверенности	Осведомлены, используют базовые инструменты	Базовые критерии; базовые стратегии; некоторые расширенные функции	Продвинутые стратегии, комплексные критерии; сами создают ресурсы.	Всесторонне используют передовые инструменты; публикуют ресурсы	Профессионально создают и публикуют
Цифровая педагогика	Используют мало в силу неуверенности	Осведомлены, используют базовые инструменты	Интегрируют инструменты и осмысленно их используют	Совершенствуют, структурируют	Управляют; гибко адаптируют; используют стратегически, в соответствии с целями	Используют инновационный подход к обучению
Цифровая оценка	Используют мало в силу неуверенности	Используют базовые инструменты в традиционном подходе	Используют цифровые инструменты для улучшения традиционной практики	Стратегически и эффективно используют	Всесторонняя, критическая, рефлексивная практика	Используют инновационный подход к оцениванию
Воодушевление обучающихся	Используют мало в силу неуверенности	Осведомлены, используют базовые инструменты	Расширяют возможности обучающихся	Стратегически используют набор инструментов для расширения возможностей	Всесторонне и критически совершенствуют	Используют инновационные стратегии
Цифровая компетентность (ЦК) обучающихся	Мало используют стратегий для развития ЦК обучающихся	Одобряют использование цифровых инструментов обучающимися	Способствуют развитию ЦК обучающихся через предлагаемую им деятельность	Стратегически используют набор стратегий	Всесторонне и критически стимулируют развитие ЦК обучающихся	Используют инновационные формы работы для стимулирования развития ЦК обучающихся

Приложение 2. *Дескриптор цифровых компетенций адукаторов — DigCompEdu*

Профессиональная вовлеченность	Цифровые ресурсы	Цифровая педагогика	Цифровая оценка	Расширение прав и возможностей обучающихся	Содействие развитию цифровой компетентности обучающихся
1.1. Управление данными Использовать цифровые инструменты для эффективного и безопасного хранения, извлечения, анализа и обмена административными и связанными с обучающимися данными. Способствовать обсуждению и критическому анализу стратегий и политики управления данными на организационном уровне. **1.2. Организационная коммуникация** Использовать цифровые технологии для улучшения организационного взаимодействия с обучающимися, родителями и третьими лицами. Способствовать совместной разработке и совершенствованию организационных коммуникационных стратегий.	**2.1. Выбор цифровых ресурсов** Выявление, оценка и выбор цифровых ресурсов для преподавания и обучения, понимание требований авторского права и доступности. **2.2. Организация, обмен и публикация цифровых ресурсов** Организовывать цифровые ресурсы для собственного текущего, будущего и повторного использования, а также для обмена ими с другими адукаторами. Публиковать в цифровом виде учебные ресурсы и делиться ими с обучающимися, родителями и другими адукаторами, соблюдая авторские права. Понимать, как использовать и создавать открытые лицензии и открытые образовательные ресурсы, включая их правильную атрибуцию.	**3.1. Инструктирование** Внедрять цифровые устройства и ресурсы в учебный процесс, чтобы повысить эффективность учебной практики. Надлежащим образом организовывать и управлять цифровым обучением. Экспериментировать и разрабатывать новые форматы и педагогические методы обучения. **3.2. Взаимодействие адукатора и обучающихся. Использовать цифровые инструменты и сервисы для** улучшения взаимодействия с обучающимися, индивидуально и коллективно, в рамках и вне рамок учебной сессии. Использовать цифровые технологии для своевременного предложения рекомендаций и помощи. Экспериментировать и разрабатывать новые формы для предоставления рекомендаций и поддержки.	**4.1. Форматы оценки** Использовать цифровые инструменты для формирующего и итогового оценивания. Расширять разнообразие соответствующих форматов и подходов оценки. **4.2. Анализ доказательств** Генерировать, отбирать, критически анализировать и интерпретировать цифровые данные об активности, успеваемости и прогрессе обучающихся. **4.3. Обратная связь и планирование** Использовать цифровые инструменты для предоставления целевой и своевременной обратной связи обучающимся. Соответствующим образом адаптировать стратегии обучения и оказывать целевую поддержку на основе данных, полученных с помощью используемых цифровых инструментов, чтобы обучающиеся, родители и третьи лица могли понять доказательства, предоставляемые цифровыми инструментами, и использовать их для принятия решений.	**5.1. Доступность и инклюзия** Обеспечить доступность учебных ресурсов и мероприятий для всех обучающихся, в том числе с особыми потребностями. Учитывать цифровые ожидания обучающихся, их способности, заблуждения, контекстные или когнитивные ограничения в использовании цифровых инструментов и соответственно реагировать на это. **5.2. Дифференциация и персонализация** Использовать цифровые инструменты для удовлетворения разнообразных учебных потребностей обучающихся, например, позволяя им следовать разными путями, предлагая альтернативные подходы и инструменты, позволяя двигаться с разной скоростью к индивидуальным целям обучения.	**6.1. Информационная и медиаграмотность** Включать учебные активности, задания и оценки, которые требуют от обучающихся формулировки своих информационных потребностей; находить информацию и ресурсы в цифровой среде; организовывать, обрабатывать, анализировать и интерпретировать информацию; сравнивать и критически оценивать достоверность и надежность информации и ее источников. **6.2. Цифровая коммуникация и сотрудничество** Включать учебные активности, задания и оценку, которые требуют от обучающихся эффективного и ответственного использования цифровых инструментов для общения, сотрудничества и гражданского участия. **6.3. Создание цифрового контента** Включение учебных активностей, заданий и оценки, требующих от обучающихся самовыражения с помощью цифровых средств, а также

Професcиональная вовлеченность	Цифровые ресурсы	Цифровая педагогика	Цифровая оценка	Расширение прав и возможностей обучающихся	Содействие развитию цифровой компетентности обучающихся
1.3. Профессиональное сотрудничество Использовать цифровые технологии для сотрудничества с другими адукаторами, обмена знаниями, опытом и совместного создания инновационных педагогических практик. Использовать профессиональные сети сотрудничества как источник собственного профессионального развития. **1.4. Рефлексивная практика** Индивидуально осмысливать, критически оценивать и активно развивать свою цифровую педагогическую практику.	**2.3. Создание и изменение цифровых ресурсов** Изменять и реконструировать существующие ресурсы с открытой лицензией и другие ресурсы, если это разрешено. Создавать (самим или совместно) новые цифровые образовательные ресурсы. Учитывать конкретную цель обучения, контекст, педагогический подход и группу обучающихся при разработке цифровых ресурсов и планировании их использования.	**3.3. Сотрудничество обучающихся** Использовать цифровые технологии для развития и совершенствования стратегий совместного обучения, например, как основу для обмена знаниями в группе, как инструмент для выполнения совместного задания или как средство представления результатов. **3.4. Самостоятельное учение** Использовать цифровые технологии для поддержки процессов самостоятельного учения, то есть для того, чтобы обучающиеся могли планировать, отслеживать и размышлять над процессом учения, свидетельствовать о прогрессе, делиться мнениями и находить творческие решения.		**5.3. Активное вовлечение обучающихся** Использовать цифровые инструменты для стимулирования активного и творческого взаимодействия обучающихся с предметом.	изменения и создания цифрового контента в различных форматах. Научить обучающихся, как авторские права и лицензии применяются к цифровому контенту, как ссылаться на источники и атрибутировать лицензии. **6.4. Благополучие** Принять меры для обеспечения физического, психологического и социального благополучия обучающихся при использовании цифровых технологий. Предоставить обучающимся возможность управлять рисками и использовать цифровые технологии для поддержки собственного социального, психологического и физического благополучия. **6.5. Цифровое решение проблем** Включать учебные мероприятия, задания и оценку, которые требуют от обучающихся выявлять и решать технические проблемы или творчески переносить технические знания в новые ситуации.

Подготовил Сергей Лабода, перевод — Елена Луговцова

Цифровое путешествие адукатора: «Падагогическое колесо», модель SAMR и как они связаны с таксономией[1] Бенджамина Блума?

Путешествовать необходимо тем, кто учится.
Марк Твен

Сегодня тема развития цифровой компетентности в образовании не просто трендовая и у всех на слуху, она помогает отвечать на актуальные вызовы, связанные со стремительным развитием и влиянием на нашу жизнь цифрового мира во всех его проявлениях. Для меня как адукатора знакомство с новыми цифровыми инструментами, моделями и технологиями превратилось в увлекательное путешествие, во время которого можно сделать ряд открытий и столкнуться с интересными находками. С некоторыми из них я хочу поделиться в данной статье, а также ответить на вопрос, вынесенный в ее заголовок.

Краткая история «Падагогического колеса»

В 2012 году австралийский педагог Аллан Каррингтон (университет Аделаиды) предложил идею связать между собой различные цифровые приложения и сервисы, которые могут быть использованы в образовательном процессе, с уровнями познавательной деятельности таксономии Бенджамина Блума (1956)2, за основу была взята её модификация в версии Андерсона и Кратвола (2001)3. В качестве визуальной схемы для отражения предложенных взаимосвязей была выбрана форма колеса. Разработанная модель получила название «Падагогическое колесо»4 (Padagogy Wheel, далее по

1 Таксономия (от древнегреческого Τάξις — строй, порядок и νόμος — закон) — классификация, систематизация явлений, объектов в порядке их подчинения.

2 После Второй мировой войны группа педагогов и психологов под руководством профессора Чикагского университета Б. Блума провела многолетнее исследование с тем, чтобы разработать общие способы и правила четкой формулировки и упорядочения образовательных целей. В 1956 году вышла в свет коллективная монография, содержавшая описание целей в познавательной (когнитивной) области: Bloom, B. S.; Engelhart, M. D.; Furst, E. J.; Hill, W. H.; Krathwohl, D. R. (1956). Taxonomy of educational objectives: The classification of educational goals. Handbook I: Cognitive domain. New York: David McKay Company. Данная область таксономии Блума разработана наиболее подробно и состоит из шести уровней познавательной деятельности, которые расположены от простого (Lower Order Thinking Skills) к сложному (Higher Order Thinking Skills*): Знание/Knowledge — Понимание/Comprehension — Применение/Application — Анализ/Analysis — Синтез/Synthesis — Оценка/Evaluation*. В последующие десятилетия таксономия была дополнена также описанием целей обучения в эмоциональной и психомоторной области.

3 В 2001 году Лорин Андерсон (Lorin Anderson) и Дэвид Кратвол (David Krathwohl) предложили обновленный вариант таксономии Блума, на который повлияло распространение интернета и новых информационно-коммуникационных технологий: Anderson L.W. and Krathwohl D.R., et al (Eds.) A Taxonomy for Learning, Teaching, and Assessing: A Revision of Bloom's Taxonomy of Educational Objectives. New York: Longman, 2001. 352 p.

4 Allan Carrington. The Padagogy Wheel — It's Not About The Apps, It's About The Pedagogy. https://www.teachthought.com/technology/the-padagogy-wheel/

тексту будем использовать краткое название «Колесо»), и здесь нет ошибки, так как в нем отражена своеобразная игра слов — iPad — Padagogy Wheel, первоначально в ней указывались приложения и сервисы, разработанные для Apple iOS. Первая версия «Колеса» была привязана к таксономии Блума, во второй к ней были добавлены личные характеристики, компетенции и мотивация обучающегося, в третьей интегрирована модель SAMR (речь о ней пойдет ниже), а также критерии отбора приложений и сервисов, количество которых постоянно увеличивалось и обновлялось. Модель вызвала большой интерес в мире образования, информация о «Колесе» быстро распространилась в интернете. В разных странах педагоги-энтузиасты объединились в творческие группы и стали адаптировать данную модель к реалиям системы образования своей страны, при этом учитывая локальные приложения и внося в нее соответствующие изменения.

Визуальная схема «Колеса» переведена уже на несколько языков и опубликована на различных ресурсах, о чем Аллан Каррингтон регулярно пишет в своем блоге «In Support of Excellence»[5]. Актуальная 5-я версия Padagogy Wheel V5 доступна и на русском языке *(см. Приложение 1)*[6]. В ней указаны 188 приложений и сервисов, подготовлены две отдельные версии — для Apple iOS и Android, при этом все иконки приложений соединены ссылками с iTunes для Apple iOS или Google Play для Android. «Колесо» следует регулярно обновлять по мере появления новых цифровых инструментов или устаревания старых.

Как работает «Колесо»?

Основное назначение данного инструмента — помочь адукатору эффективно и целенаправленно использовать цифровые приложения и сервисы с учетом планируемых результатов обучения. «Колесо» может использоваться для решения различных образовательных задач: от планирования процесса обучения, подбора методов, развития конкретных навыков до проектирования индивидуальных видов деятельности. Главный принцип данной модели заключается в том, что именно образовательные цели определяют выбор и использование цифровых приложений и сервисов, поэтому в качестве «ядра» в ней выступает таксономия Блума.

Обычно на практике после знакомства с новым цифровым приложением многие адукаторы сразу хотят применить его в своей деятельности, но прежде следует ответить на вопрос, *как это приложение будет способствовать достижению поставленных образовательных целей и освоению программы обучения?*

«Колесо» позволяет адукатору планировать разнообразные виды учебной деятельности и связывать их с использованием цифровых приложений в контексте общих целей обучения, ориентируясь при этом на образовательные потребности обучаемых. Модель представляет собой опорную схему, которая предлагает структурированную последовательность рекомендаций, стимулирующих адукатора к размышлениям о процессе обучения от планирования до реализации. Эти рекомендации взаимосвязаны между собой подобно шестеренкам в одном механизме, когда выбор в одной области оказывает влияние на решения в других. Рассматривая каждую область как содержательный фильтр (всего их пять), Аллан Кларрингтон предлагает задействовать их при планировании и реализации образовательных программ на основе использования цифровых инструментов.

Фильтр 1: личные качества, способности и компетенции обучающегося должны быть в центре внимания при определении долгосрочных целей любой образовательной деятельности. Адукатор должен постоянно задумываться о том, каким образом предлагаемое обучение способствует развитию человека и гражданина, а также успешной их социализации в обществе. Необходимо четко сформулировать, какими личными качествами и компетенциями должен обладать обучающийся по окончании образовательной программы, и по каким критериям можно оценить, что обучение было результативным и эффективным.

Фильтр 2: мотивация (и того, кто учит, и того, кого учат) важна для достижения эффективных образовательных результатов. Аллан Кларрингтон считает, что адукатору полезно задавать себе вопрос: «*Для чего я это делаю?*». Здесь имеется в виду не только планирование образовательных результатов, отбор содержания, методов обучения и видов деятельности, но и критическое осмысление своей практики на качественно новом уровне. Подход к мотивации, который разделяет автор «Коле-

5 The Home of the Padagogy Wheel. https://designingoutcomes.com/

6 Ссылка для скачивания в версии для компьютера (на русском языке, стандартное разрешение): https://designingoutcomes.com/assets/Padagogy_Wheel_Translations/Padagogy_Whl_V4_RUS.pdf
Ссылка для скачивания в версии для печати (на русском языке, высокое разрешение): https://designingoutcomes.com/assets/Padagogy_Wheel_Translations/Padagogy_Whl_V4_RUS_HD.pdf

са», хорошо представлен в TED выступлении Дэна Пинка «Загадка мотивации»[7] .

Фильтр 3: таксономия Бенджамина Блума является одной из самых известных классификаций познавательных целей обучения, которая включает в себя следующие уровни[8]:

1. Уровень запоминания знания (Knowledge Level)*. Начальный уровень. Все цели, относящиеся к этому уровню, формулируются в терминах воспроизведения. Здесь достаточно познакомить обучающихся с соответствующей информацией так, чтобы они смогли ее повторить.*

2. Уровень понимания (Comprehension Level). *Чтобы продемонстрировать достижение следующего уровня, обучающиеся должны изложить изучаемый материал своими словами. Способность суммировать предложенную информацию, изложить ее своими словами подтверждает, что они ее усвоили (произошло запоминание информации и ее переработка).*

3. Уровень применения (Application Level). *На этом уровне цели формулируются в терминах применения полученных знаний в новой ситуации (например, при решении нестандартных задач).*

4. Уровень анализа (Analysis Level). *Цели данного уровня предполагают, что обучающиеся в состоянии разделить изученный материал на отдельные составляющие, могут описать его внутреннюю организацию.*

5. Уровень синтеза (Synthesis Level). *Достигнув целей этого уровня, обучающиеся могут эффективно комбинировать усвоенные знания, формировать из них новые смысловые конструкции.*

6. Уровень оценки (Evaluation Level). *Самый высокий уровень, на котором обучающиеся демонстрируют отношения, делают содержательные оценочные суждения об изученном материале, о новых данных, относящихся к изученной области.*

Выше было отмечено, что в «Колесе» используется модификация оригинальной таксономии Блума в версии Андерсона и Кратвола (2001). Они переосмыслили два уровня в иерархии образовательных целей и изменили терминологию, заменив существительные на их формы, образованные от глаголов несовершенного вида, тем самым подчеркнув активность измеряемых когнитивных процессов: ***Запоминание****/Remembering* — ***Понимание****/Understanding* — ***Применение****/Applying* — ***Анализирование****/Analysing* — ***Оценивание****/Evaluating* — ***Создание****/Creating*. Данная версия таксономии образовательных целей рассматривает область когнитивной деятельности как открытую развивающуюся систему, где каждый уровень взаимосвязан и интегрируется с предыдущим и последующим, позволяя полностью охватить и исследовать современное информационное пространство, являющееся одним из основных источников знаний.

В актуальной схеме «Колеса» запоминание и понимание объединены в один начальный уровень, на котором легче всего сформулировать образовательные цели, но он менее эффективен в достижении изменений. Также в один уровень объединены анализ и синтез как составные части процесса *Анализирования/Analysing,* и в отдельный уровень выделено *Создание/Creating*. Аллан Кларрингтон рекомендует адукаторам ставить хотя бы по одной образовательной цели на каждом уровне, продвигаясь к уровню создания, где и происходит развитие навыков и компетенций.

В 2007 году Эндрю Чёрчес (Andrew Churches) предложил еще одну модификацию таксономии Блума, которая была адаптирована к цифровым вызовам 21 века и получила название «Цифровая таксономия Блума» (Bloom's Digital Taxonomy)[9]. В соответствии с уровнями познавательной деятельности в ней отражены рекомендации по использованию современных инструментов, технологий и систем, направленных на формирование цифровой компетентности. Практический интерес для адукатора в данной модификации представляет перечень ключевых глаголов (power verbs) для формулировки образовательных целей, которые Эндрю Чёрчес делит на «традиционные» и «инновационные» *(см. Приложение 2)*.

Фильтр 4: использование цифровых технологий для достижения образовательных целей. При отборе цифровых приложений и сервисов следует учитывать их доступность, актуальность и по мере появления новых регулярно обновлять «Колесо», обращая внимание на их соответствие уровням таксономии Блума *(см. Приложение 3).* Новые инструменты добавляют геймификацию в процесс обучения, увеличивают вовлеченность и коммуникации внутри учебной группы.

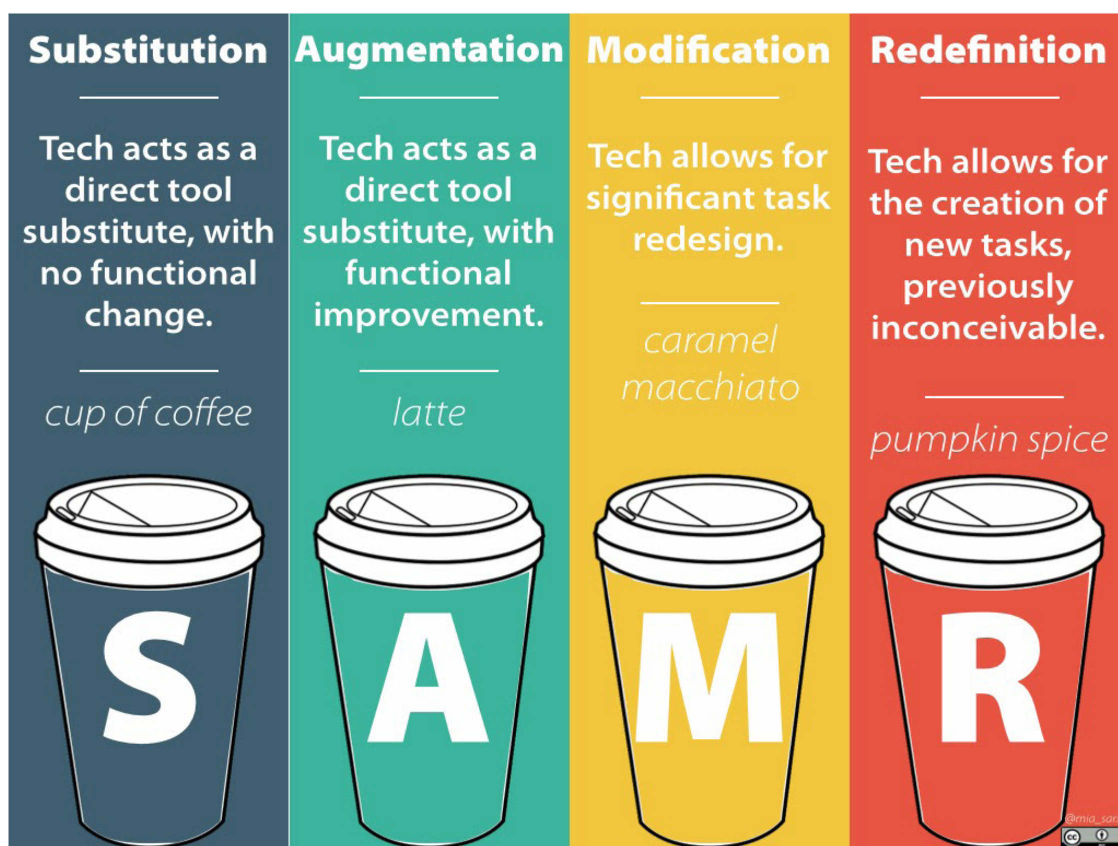
Фильтр 5: модель SAMR, которую разработал Рубен Пуэнтедура (Ruben Puentedura)[10], предлагает способ описания того, как цифровые технологии

7 https://www.youtube.com/watch?feature=player_embedded&v=rrkrvAUbU9Y

8 В оригинальной версии (1956) Блум предложил иерархию образовательных целей, охватывающих когнитивную область, которая описывала уровни человеческого мышления и вытекающие из них задачи обучения.

9 Churches A. Bloom's Digital Taxonomy. 2007. http://burtonslifelearning.pbworks.com/f/BloomDigitalTaxonomy2001.pdf

10 Ruben R. Puentedura: Transformation, Technology, and Education (2006). http://www.hippasus.com/resources/tte/



могут повлиять на процесс обучения. Аббревиатура SAMR расшифровывается следующим образом:

- ***Substitution*** *(замена)*
- ***Augmentation*** *(дополнение, расширение)*
- ***Modification*** *(модификация, перепроектирование процесса обучения)*
- ***Redefinition*** *(переопределение/преобразование в новый процесс обучения).*

В данной модели представлены 4 уровня организации образовательного процесса с использованием цифровых средств обучения по принципу *«от простого к сложному»*. С ее помощью адукатор может оценить, насколько применение цифровых инструментов способствует эффективности обучения в сравнении с тем, если бы оно происходило без них. Сегодня модель SAMR широко используется в образовании и представлена на различных тематических онлайн-ресурсах, среди которых Алан Каррингтон особо выделяет сайт Кэти Шрок[11]. Усилить визуальное восприятие и понимание данной модели позволяет метафорическое сравнение ее уровней с различными видами кофе в иллюстрации, представленной в блоге Джонатана Брубакера (Jonathan Brubaker)[12]:

Практическое использование модели SAMR предполагает, что адукатор должен продумать, каким образом и в какой степени он будет использовать цифровые инструменты для решения конкретных задач в контексте планируемой им образовательной деятельности. Для этого он может провести анализ каждого из этапов по схеме, представленной ниже.

1 этап. Substitution (замена). Цифровые инструменты используются лишь для выполнения привычных действий. Например: обучающиеся вместо написания текстов от руки используют редактор Word компьютера, с помощью которого набирают и распечатывают тексты. Здесь нет функциональных изменений в преподавании и обучении. Уровень вовлеченности обучающихся остается прежним, поскольку нет реального усиления за счет использования цифровых технологий. Адукатор выступает здесь в роли инструктора, который направляет процесс обучения и остается центральной фигурой в учебной группе.

2 этап. Augmentation (дополнение/расширение). Цифровые инструменты расширяют возможности и повышают эффективность

11 https://www.schrockguide.net/samr.html
12 http://techtipsedu.blogspot.com/2013/11/samr-model-metaphor-mistakes.html

выполнения образовательных задач. Например, обучающиеся выполняют тесты с помощью Google-форм, вместо того чтобы выполнять их на бумаге. Здесь функциональная выгода заключается не только в сохранении бумаги, но и в том, что адукатор и обучающиеся могут получить мгновенную обратную связь об уровне понимания материала. На этом этапе начинается смещение фокуса обучения с адукатора на обучающегося. Результатом мгновенной обратной связи является то, что они начинают принимать более активное участие в процессе обучения.

3 этап. Modification (модификация/перепроектирование процесса обучения). Это первый шаг на пути ухода от традиционного способа организации процесса обучения. Общие для учебной группы образовательные задачи выполняются с использованием цифровых инструментов. Например, обучающимся дают задание: написать эссе на какую-либо тему в форме аудио- или видеозаписи с использованием подходящего цифрового приложения и последующей публичной презентации. Возникает существенное функциональное изменение в работе учебной группы. В то время как все обучающиеся развивают одни и те же навыки, наличие реальной аудитории дает каждому из них личную заинтересованность в качественном выполнении работы. Цифровые инструменты необходимы для получения быстрой обратной связи от участников учебной группы и адукатора, а также для записи звука и видео. Активность и инициативность обучающихся при этом существенно возрастает.

4 этап. Redefinition (переопределение/преобразование в новый процесс обучения). На этом этапе становится возможным появление новых образовательных задач, которые не могли быть решены ранее традиционным способом. Например, учебной группе можно дать задание создать документальное видео, отвечающее на важный вопрос, связанный с изучаемым материалом. Группа разбивается на команды, которые берут на себя отдельные задачи и сотрудничают между собой, чтобы создать один конечный продукт. Команды должны обращаться к внешним источникам для получения информации. На этом этапе общие задачи в группе и цифровые инструменты существуют не как цель, а как средство для обучения, в фокусе которого находятся обучающиеся. Они изучают содержание и получают навыки, необходимые для понимания материала и совместной работы по созданию общего продукта, а цифровые инструменты позволяют ее организовать. Коммуникации, вопросов и обсуждений в учебной группе становится значительно больше.

Сегодня у цифрового путешествия адукатора нет конечной остановки, так как постоянно необходимо искать новое и обновлять свой профессиональный багаж цифровыми инструментами, которые соответствуют современным вызовам, образовательным целям и расширяют возможности для их достижения. Предлагаю на этом увлекательном пути воспользоваться советом Далай Ламы: *«Раз в год бывайте там, где вы никогда не были»,* и при этом помнить слова Аристотеля: «*Приключение того стоит*».

Сергей Лабода

Приложение 1

Критерии отбора приложений для образования

Запоминание: Приложения, используемые для уровня запоминания способствуют развитию умений определять термины и факты, находить и запоминать информацию. Многие образовательные приложения сфокусированы на уровне запоминания. В них пользователю предлагается выбрать ответ из нескольких предложенных вариантов, подобрать пару, восстановить последовательность или ввести ответ.

Понимание: На уровне понимания используются приложения и сервисы, дающие учащимся возможности лучше понять изучаемые идеи или концепции. Их цель не выбор «правильного» ответа, а предоставление более открытого формата для обобщения понятий и объяснения смысла.

Применение: Приложения, подходящие для уровня применения, дают учащимся возможность продемонстрировать свои навыки в выполнении изученных методов и процедур.Они также сфокусированы на умении применять изученное в незнакомых условиях.

Анализ: Приложения, которые могут быть использованы на уровне анализа, должны способствовать развитию умений отличать существенное от несущественного, выделять части, определять взаимосвязи и структуру содержания.

Оценка: Приложения, подбираемые для уровня оценки, должны развивать умения пользователя оценить изучаемую информацию или методы, основываясь на критериях, установленных самостоятельно или взятых из внешних источников. Эти приложения должны помочь учащимся оценить надежность, точность, качество, эффективность содержания и принять обоснованное решение.

Создание: Приложения, которые могут быть использованы на уровне создания, должны давать возможность генерировать идеи, разрабатывать планы, создавать продукты.

ПАДагогическое колесо на языках мира:

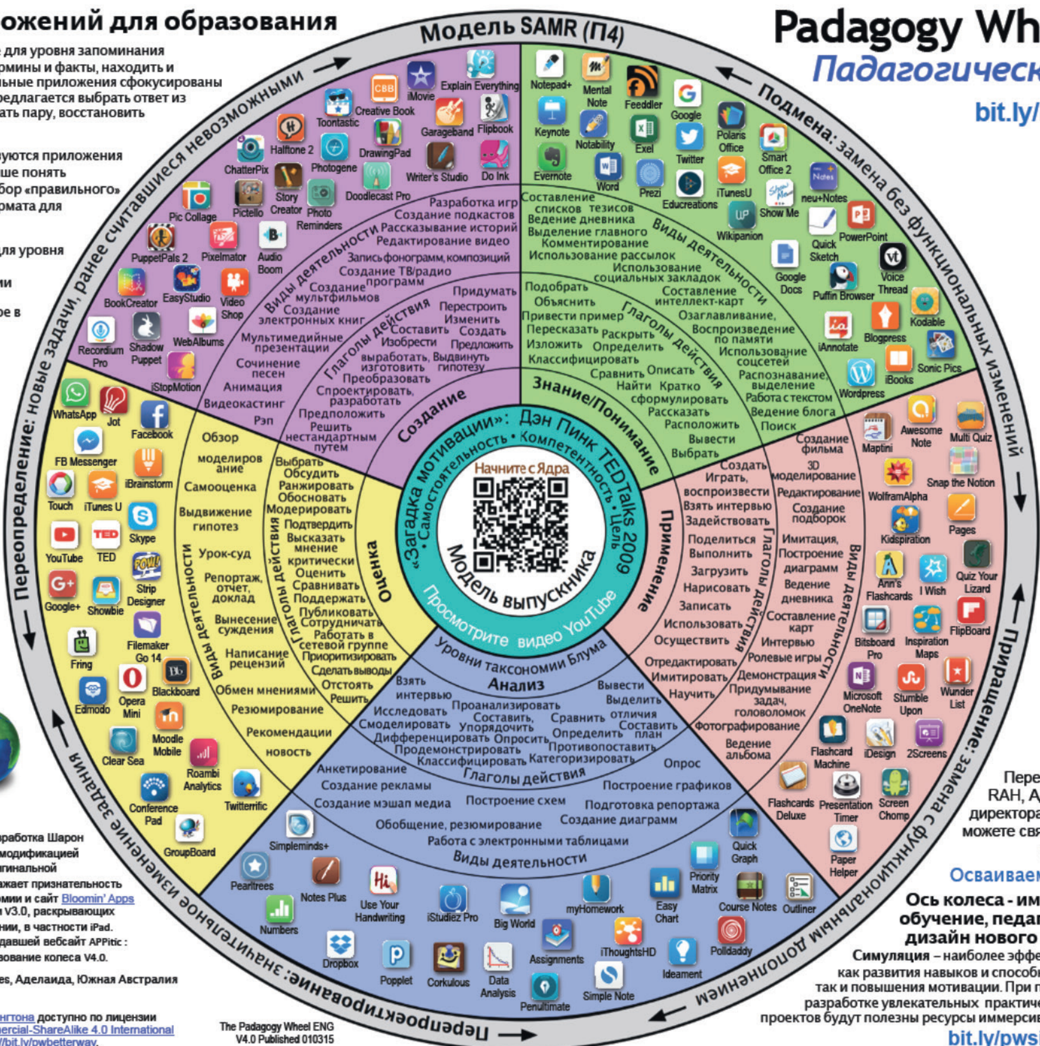


в 2016 г. планируется перевести колесо на 21 язык. Варианты колеса на разных языках bit.ly/languageproject

Стоя на плечах гигантов

Впервые колесо таксономии Блума без приложений (разработка Шарон Артли) появилось на сайте Пола Хопкинса . Оно было модификацией модели Кратвола и Андерсона (2001), основанной на оригинальной таксономии Блума (1956). Автор настоящего колеса выражает признательность Кэти Шрок: ее творческий подход к осмыслению таксономии и сайт Bloomin' Apps послужили толчком для разработки версий колеса V2.0 и V3.0, раскрывающих возможности применения мобильных устройств в обучении, в частности iPad. Автор также выражает благодарность команде ADEs, создавшей вебсайт APPitic : App Lists for Education, вдохновивший его на усовершенствование колеса V4.0.

Разработано Алланом Каррингтоном, Designing Outcomes, Аделаида, Южная Австралия
Email: allan@designingoutcomes.net



Padagogy Wheel V4.1

Падагогическое колесо

bit.ly/PWposterRUS



Attributes Edtech Motivation Blooms SAMR

Как использовать колесо наиболее эффективно
Колесо можно использовать как серию опор или цельный механизм, сверяясь с ним на разных этапах от планирования до воплощения.
Подшипник модели выпускника: Это ядро планирования. Учитель постоянно должен обращаться к таким качествам, как нравственность, ответственность, гражданская позиция. Задавайте себе вопрос, какие личностные приращения даст ученику этот образовательный опыт, по каким признакам будет понятно, что он достиг цели. Спросите себя, как все, что вы делаете, способствует развитию этих качеств и способностей.
Подшипник мотивации: Спросите себя: «Как мое обучение способствует развитию самостоятельности, целеустремленности и компетентности ученика?»
Подшипник таксономии Блума: поможет спланировать цели по развитию навыков высокого мышления. Постарайтесь сфокусироваться хотя бы на одной учебной цели из каждого уровня. И только после этого имеет смысл переходить к выбору технологий.
Технологический подшипник: Как выбранные вами инструменты и средства будут способствовать достижению целей? Представленный список не является руководством, вы можете найти другие приложения, наиболее отвечающие вашим задачам.
Подшипник П4 (SAMR): Как вы собираетесь использовать выбранные технологии?
Автор выражает благодарность Tobias Rodemerk педагогу, работнику Министерства образования, Баден-Вюртемберг, Германия, подсказавшему идею подшипников.
Аллан Каррингтон

Перевод на русский язык: Аданичкина Наталья, РАН, Аделаида и Ольга Евстифеева заместитель директора, ЦТРиГОШ, Олекминск, Россия. Вы также можете связаться с Ольгой на Twitter @autumnviolin и узнать больше о колесе на русском языке:

Осваиваем "сети и облака": bit.ly/pwblogRUS

Ось колеса - иммерсивное обучение, педагогический дизайн нового поколения
Симуляция – наиболее эффективный метод как развития навыков и способностей ученика, так и повышения мотивации. При планировании и разработке увлекательных практических занятий и проектов будут полезны ресурсы иммерсивного обучения.
bit.ly/pwsimulations

Приложение 2

Примеры ключевых глаголов для формулировки образовательных целей (power verbs) в рамках «Цифровой таксономии Блума» / Bloom's Digital Taxonomy — Эндрю Чёрчес / Andrew Churches 2007

Уровни	Традиционные глаголы	Инновационные глаголы
Запоминание Remembering	to recognize / узнавать; to describe / описывать; to identify / определять; to list / составлять список; to name / называть; to locate / размещать; to find / находить; to retrieve / вспоминать	to highlight / выявлять; to bookmark / поставить (электронную) закладку; to tap into social networking / подключаться к общению в социальных сетях; to search / осуществлять поиск; to google / осуществлять поиск в google
Понимание Understanding	to explain / объяснять; to interpret / объяснять, толковать; to paraphrase / пересказывать; to exemplify / приводить пример; to compare / сравнивать; to classify / классифицировать; to summarize / резюмировать, подводить итог; to infer / делать вывод	to blog / вести электронный журнал; to tag / снабжать, отмечать тегами; to categorize / распределять по категориям; to comment / комментировать; to annotate / комментировать, давать примечания; to subscribe / подписываться, присоединяться (к чьему-либо мнению)
Применение Applying	to implement / выполнять, осуществлять; to carry out / выполнять, проводить; to execute / выполнять; to use / пользоваться, применять	to run / администрировать, управлять; to hack / взломать, незаконно получить доступ к компьютерным данным; to upload / загружать (файл); to share / использовать функцию «поделиться» (в социальных сетях); to edit / отредактировать
Анализирование Analysing	to compare / сравнивать, сопоставлять; to organize / организовывать; to deconstruct / разбирать, анализировать; to attribute / приписывать, ссылаться; to outline / обрисовать, наметить в общих чертах; to structure / структурировать, упорядочить; to integrate / составлять целое, объединять	to link / соединять, связывать ссылками; to tag / снабжать, отмечать тегами; to validate reverse engineering / подтвердить, использовать полученные данные в нескольких направлениях
Оценивание Evaluating	to check / проверять; to test / проверять, испытывать; to monitor / контролировать, проверять; to hypothesize / строить гипотезу; to criticize / критиковать; to experiment / экспериментировать; to judge / составить мнение, приходить к выводу; to detect / выявлять, обнаруживать	to comment / комментировать; to review / рецензировать, делать обзор; to post / размещать пост, статью (в интернете: на форуме, в блоге, в комментариях); to moderate / модерировать; to collaborate / сотрудничать (в соцсетях); to refactor / выполнять перепроектирование
Создание Creating	to design / составлять план, проектировать; to construct / создавать, придумывать; to plan / планировать; to produce / создавать; to invent / изобретать; to devise / придумывать, изобретать; to make / делать	to programme / программировать; to film / снимать, экранизировать; to direct / руководить, режиссировать; to animate / анимировать, создавать мультипликацию; to blog / вести электронный журнал; to publish / публиковать, издавать; to podcast / сделать подкаст (программу для интернета)

Приложение 3

Соответствие цифровых инструментов уровням таксономии Блума

Уровни	Цифровые инструменты (приложения и сервисы)
Запоминание / Remembering. Извлечение знаний из памяти, применение памяти для воспроизведения определений, фактов, списков или точного пересказа материала (цитирования).	Ориентированы на развитие умений определять термины и факты, находить и запоминать информацию. Цифровые инструменты предлагают пользователю выбрать ответ из нескольких предложенных вариантов, подобрать пару, восстановить последовательность или ввести ответ.
Понимание / Understanding. Создание смысла из различных видов информации, выраженных письменно и графически.	Предоставляют обучающимся возможности лучше понять изучаемые идеи или концепции. Цель — не выбор «правильного» ответа, а предоставление более открытого формата для обобщения понятий и объяснения смысла.
Применение / Applying. Выполнение или использование процедуры, направленные на реализацию. Полученный материал (знания) используется через продукты, такие как модели, презентации, интервью.	Предоставляют обучающимся возможности продемонстрировать свои навыки в применении изученных методов и процедур. Также сфокусированы на умении применять изученное в незнакомых условиях.
Анализирование / Analysing. Разбор материала или концепции на составные части, определение того, как эти части соотносятся или взаимодействуют друг с другом или с общей структурой. Умственные действия включают дифференциацию, организацию и объяснения различий между компонентами.	Должны способствовать развитию умений отличать существенное от несущественного, выделять части, определять взаимосвязи и структуру изучаемого содержания.
Оценивание / Evaluating. Создание суждений, основанных на определенных критериях и стандартах путем проверки и критики.	Должны развивать умение пользователя оценить изучаемую информацию или методы работы, основываясь на критериях, установленных самостоятельно или взятых из внешних источников. Цифровые инструменты должны помочь обучающимся оценить надежность, точность, качество, эффективность содержания и принять обоснованное решение.
Создание / Creating. Соединение элементов в одно целое, реорганизация элементов в новый объект или структуру, посредством создания, планирования или производства.	Должны предоставлять возможности для генерирования идей, разработки планов, создания новых продуктов, реализации проектов и творчества.

Система обеспечения качества услуг образования взрослых BELLAQUA

Работа над системой обеспечения качества услуг образования взрослых BELLAQUA началась в 2017 году, когда к Ассоциации дополнительного образования и просвещения приехали партнеры из Швейцарской ассоциации образования взрослых[1] (Schweizerischer Verband für Weiterbildung, тут и далее в тексте — SVEB) и описали свою систему eduQua[2], которая существует уже более 10 лет и объединяет более 500 организаций.

Основная задача и швейцарской, и беларуской систем состоит в том, чтобы предоставить провайдерам ориентиры по обеспечению качества образовательных услуг. Иными словами, логика систем очень проста: нужно отладить определенные механизмы и придет позитивный результат.

Сфера образования взрослых очень разнообразная и включает очень разных провайдеров: от формальных институтов повышения квалификации до шведских кружков и хобби-курсов. Масштаб, целевые группы, подходы и темы, с которыми работают провайдеры, очень разнятся, и на первый взгляд может показаться, что невозможно создать единые качественные ориентиры для всех. Однако eduQua (и BELLAQUA как ее наследница) предоставляет требования по организации процессов, которые каждый провайдер имплементирует в той мере, в которой считает возможным. Требования не касаются содержания обучения, только подходов к организации процессов.

Работа по адаптации швейцарской системы велась в 2018–2019 годах, в течение которых АДОиП создала Национальную рабочую группу и пул экспертов, которые занимались адаптацией стандартов eduQua под беларуские реалии в части содержания (требования стали проще) и терминологии. В 2019 году Ассоциация дополнительного образования и просвещения учредила Информационно-консалтинговое учреждение «Центр развития провайдеров дополнительного образования» — юридическое лицо с правом оплатной деятельности, которое осуществляет операционную деятельность системы BELLAQUA.

В настоящий момент система BELLAQUA выглядит следующим образом: методологическое обеспечение, пул консультантов и органы принятия решений.

Методологическое обеспечение — это само содержание стандартов. Система BELLAQUA состоит из 5 компонентов, каждому из которых соответствует от 2 до 8 стандартов.

Компоненты системы следующие:

1. Образовательные предложения
2. Информация
3. Образовательный процесс
4. Адукаторы
5. Система менеджмента и лидерства провайдера.

Первые четыре компонента направлены и раскрываются со стороны обучающихся, то есть имплементация каждого критерия рассматривается со стороны того, как это полезно потребителям услуг.

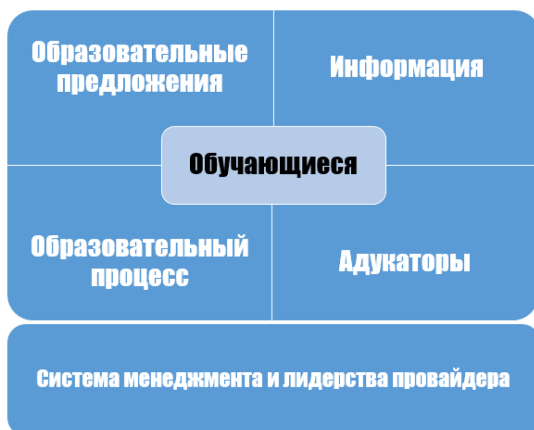
Пятый компонент рассматривается с точки зрения провайдера и того, как реализация требований системы BELLAQUA делает организацию устойчивой, самообучающейся и сфокусированной на предоставлении качественных образовательных услуг.

Для примера рассмотрим компонент «Образовательные предложения». В нем 5 стандартов:

1) соответствие образовательных предложений потребностям обучающихся
2) цели обучения
3) содержание обучения
4) достижение успеха обучающимися
5) оценка образовательных предложений.

Как можно видеть, в первом компоненте описывается жизненный цикл образовательного предложения, от момента принятия решения о том, что бу-

1 SVEB — Swiss Federation for Adult Learning https://alice.ch/en/
2 The quality label in adult learning https://alice.ch/en/services/eduqua/



Стандарты системы обеспечения качества услуг образования взрослых BELLAQUA

дет следующим образовательным предложением, до рефлексии для каждого такого предложения. Очень важно, что, как было сказано выше, все компоненты отталкиваются от потребностей обучающихся. Планирование нового образовательного предложения и оценка любого существующего начинается с того, что проверяется правило удовлетворения потребностей потенциальных клиентов.

И далее стандарты развиваются по цепочке: цели обучения должны соответствовать потребностям, содержание — помогать в достижении целей, достижение успеха в обучении — быть связанным с содержанием проходимого курса, а оценка образовательных предложений опираться на результаты всех 4 предыдущих стандартов.

Разбираясь дальше в **методологии**, смотрим первый стандарт и его структуру.

У каждого стандарта есть название и короткая строчка, где раскрывается его основной смысл. В таблице приводятся вопросы, на которые необходимо ответить провайдеру, и два списка документов: те, которые предоставляются вместе с заявкой на прохождение сертификации, и те, которые проверяются на месте консультант(к)ами.

Все вопросы сформулированы таким образом, чтобы на них можно было ответить коротко: фразой, перечислением, реже — предложением или, наоборот, односложно «да» или «нет». Вопросы, выделенные жирным (в примере это 1, 2, 3), обязательны для ответа, а остальные являются вспомогательными и необязательными для заполнения.

Списки документов не значат, что у каждой организации всё должно быть организовано именно таким образом, скорее указывают на необходимость документирования всех процессов.

Вторая методологическая составляющая — это чек-лист. По содержанию он не отличается от Пособия, но имеет немного другую структуру: это таблица, где требования стандартов перечислены в отдельных строках. Провайдерам предлагается к каждому требованию стандартов дать ответы на несколько вопросов: как реализация требования происходит сейчас, в каких документах это отражается (источник верификации), как сам провайдер оценивает степень выполнения требования и какие действия он предпринимает в этом направлении.

Источником верификации могут быть документы, публичные и внутренние отчеты, статьи на сайте. В некоторых случаях, когда стандарты описывают часть негласной культуры, тогда никаких документов не предоставляется.

1. Стандарт BELLAQUA: Вызначэнне адукацыйных прапаноў **(Кампанент 1)**

Адукацыйныя прапановы арыентаваны на індывідуальныя патрэбы навучэнцаў і патрабаванні грамадства і эканомікі.

<table>
<tr><th colspan="2">Якія патрабаванні павінны выконваца? Якія індыкатары сведчаць аб выкананні патрабаванняў?</th></tr>
<tr><td colspan="2">1. Дакладнае вызначэнне мэтавай групы (профіль навучэнца).

2. Зразумелая працэдура вызначэння адукацыйнай патрэбы:
• Патрэбы патэнцыйных навучэнцаў
• Зваротная сувязь і запыты навучэнцаў
• Супрацоўніцтва з асацыяцыямі і/або эканомікай, каб задаволіць патрэбы рынку
• Азначэнне кваліфікацыі і прафесійнага досведу навучэнцаў
• Азначэнне кліенцкага кантэксту (прафесія, сямейны стан, і г.д.)

3. Для кожнай адукацыйнай прапановы існуе навучальны план (канцэпцыя прапановы), які ўключае ў сябе:
• Аналіз патрэбаў
• Апісанне суаднесення адукацыйнай прапановы з практыкай

4. Дынаміка адукацыйных патрэбаў адсочваецца ў лічбах.

5. Існуе запланаваная дынаміка колькасці навучэнцаў.

6. Рэальная дынаміка колькасці навучэнцаў адпавядае запланаванай.</td></tr>
<tr><td>Прадастаўляюцца наступныя дакументы</td><td>Праверка на месцы</td></tr>
<tr><td>Адносна арганізацыі:
• Першасная мэтавая група/профіль навучэнца
• Працэдура вызначэння неабходнасці ў навучанні

Адносна адукацыйнай прапановы:
• Навучальная праграма</td><td>Адносна арганізацыі:
• Вынікі маркетынгавага даследвання

Адносна адукацыйнай прапановы/прапаноў:
• Сістэматызаваная і прааналізаваная зваротная сувязь ад навучэнцаў</td></tr>
</table>

Выдержка из Пособия BELLAQUA.

Чек-лист BELLAQUA, ред. 09.20 (5) - Excel (Сбой активации продукта)

№	Стандарт BELLAQUA Собственные требования к качеству	Требования стандартов	Деятельность по выполнению требований / Описание текущей ситуации	Предоставляемый источник верификации	Уровень выполнения	Деятельность по развитию
Образовательные предложения соответствуют образовательным потребностям обучающихся.						
1	**Определение образовательных предложений**	**1. Определяется ли профиль обучающегося для каждого образовательного предложения?**			выполняется частично	
		2. При определении образовательной потребности учитываются:				
		• Потребности потенциальных обучающихся			полностью выполняется	
		• Обратная связь и запросы обучающихся				
		• Сотрудничество с ассоциациями и/или экономикой, чтобы удовлетворить потребности рынка			выполняется частично	
		• Определение квалификации и профессионального опыта обучающихся			выполняется частично	
		• Определение клиентского контекста (профессия, семейное положение, и др.)			полностью выполняется	
		3. Для каждого образовательного предложения существует учебный план (концепция предложения), который включает в себя:				
		• Анализ потребностей			полностью выполняется	
		• Описание соотнесения образовательного предложения с практикой			полностью выполняется	
		4. Отслеживается ли динамика образовательных потребностей в цифрах?			выполняется частично	
		5. Существует ли запланированная динамика количества обучающихся?			полностью выполняется	
		6. Соответствует ли реальная динамика количества обучающихся запланированной?			полностью выполняется	
2	**Учебные цели**	**1. Существует ли институционально**	Да, модель определения целей	Методические	полностью	

Правайдэру | Кансультанту

Готово

Скриншот заполненного чек-листа.
Содержание ответов скрыто, сохранены только оценки выполнения

Степень выполнения стандартов оценивается выбором одной из 3 альтернатив: полностью выполняется, частично выполняется, совсем не выполняется.

Как это выглядит на практике

Организации, которые уже заполняли документы, говорят о том, что это непросто и занимает несколько часов. И дело не только в том, что чек-лист и пособие — это довольно объемные документы. Проблема в том, что на многие процессы не было системного взгляда и вопросы выглядят пугающе. Зачастую основная поддержка, которую можно оказать организациям во время заполнения чек-листа — это помочь переформулировать вопросы в тех терминах, которыми пользуется организация. В то же время провайдеры, и маленькие, и большие, демонстрируют принципиальное соответствие стандартам. У них может не быть отдельного документа, который бы назывался, к примеру, «Профиль обучающегося курса А», но портрет потенциального студента так или иначе где-то прописан. Через прохождение сертификации выполняется систематизация тех документов и наработок, которые уже есть в организации, и восполнение пробелов.

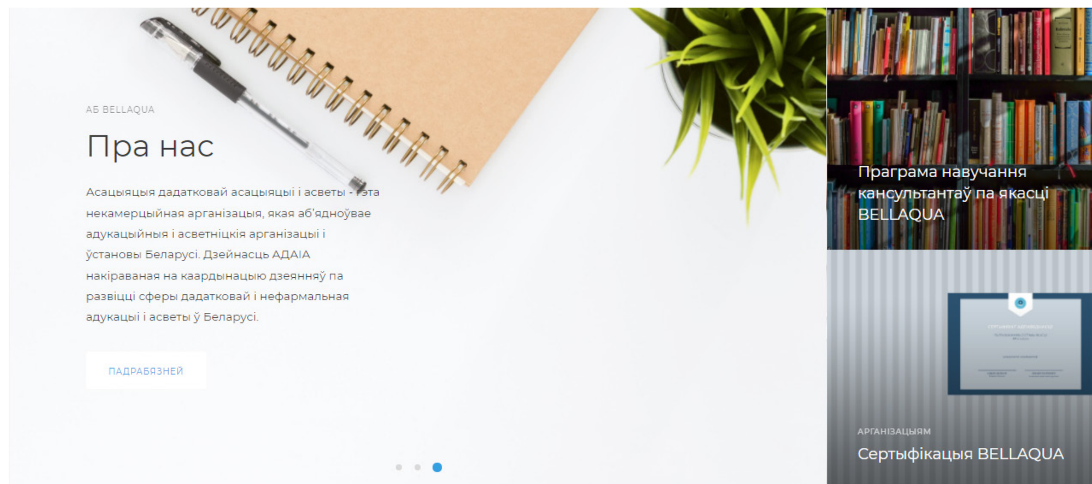
Пул консультантов находится в стадии формирования. Курс для их подготовки был начат летом 2020 года, но из-за политического кризиса на некоторое время произошёл перерыв в обучении. Тем не менее, в настоящий момент 8 студентов курса вовлечены в выполнение консультантской работы.

Работа консультантов начинается, когда они получают весь пакет документов, предоставленных провайдером, и приступают к знакомству с организацией.

Весь процесс работы консультантов также отражается в чек-листе, на отдельной вкладке. Ознакомившись с чек-листом провайдера, консультанты заполняют первую часть своего чек-листа, где в соответствующих разделах описывают качественные замечания и оценивают уровень выполнения требований, а также уровень соответствия. В отличие от чек-листа провайдера, у консультантов 4 уровня соответствия: соответствует, частично соответствует (удовлетворительно), частично соответствует (неудовлетворительно), не соответствует. Также консультанты могут отмечать некоторые требования стандартов как нерелевантные.

Оценке уделяется много времени, и есть техническое решение, когда каждый уровень соответствия или обозначение нерелевантности окрашивают ячейку таблицы в определенный цвет. Это сделано для того, чтобы даже не вчитываясь в содержание ответов, можно было понять общую картину соответствия провайдера требованиям. Это первый этап консультантской проверки.

Следующий этап работы консультантов — это проверка документов, она включает в себя знакомство с предоставленными и затребованными материалами. В своем чек-листе консультанты записы-



Сайт bellaqua.by

вают качественные замечания и вопросы, ссылку на проверяемый источник верификации и выставляют оценку уровню соответствия.

Последний этап консультантской проверки — это проверка на месте. Ее название может вводить в заблуждение, поскольку сейчас проверка на месте зачастую проводится через онлайн-инструменты: на карантине многие организации работают удаленно и организация очных встреч — большой риск при пандемии. Независимо от формы организации, во время этой части работы происходит непосредственное общение с представителями организации, им задаются вопросы на уточнение, их просят предоставить документы, которых, возможно, нет в онлайн-форме. Для полноты картины такое общение должно происходить не только с менеджментом организации, но и с преподавателями, административным персоналом, если возможно, то и с обучающимися.

Консультация завершается написанием 2 документов: списка рекомендаций и заключения о результатах проверки. В заключении может быть сказано, что организация полностью соответствует требованиям системы BELLAQUA, тогда повторная встреча с консультантами произойдет через 3 года. Если были найдены серьезные нарушения стандартов, которые возможно исправить, говорится о частичном соответствии стандартам и встреча произойдет через год, когда будут исправлены выявленные недочеты. Если же консультанты обнаружили принципиальное несоответствие стандартам, то выдается отрицательное заключение. Список рекомендаций отправляется организациям напрямую.

После завершения работы консультанты передают документы **в орган принятия решений** — Экспертную комиссию. Экспертная комиссия — это орган при ЦРПДО, который отвечает за инструментальную реализацию системы. В его компетенцию входит редактура стандартов, решение о выдаче или невыдаче сертификатов, оценка работы консультантов, планирование новых курсов по обучению консультантов и иное.

Состав экспертной комиссии определяется Ассоциацией дополнительного образования и просвещения, а ЦРПДО отвечает за корректную работу органа. Свои решения Экспертная комиссия может принимать на основании документов, предоставленных консультантами, а также может запросить дополнительные сведения или пригласить консультантов для разъяснений спорных моментов на свое заседание. В компетенцию Экспертной комиссии также входит разрешение конфликтных ситуаций, если, например, организация не согласна с решением или если на организацию, уже получившую сертификат, пришла жалоба от потребителя.

Александра Кузьмич

Об опыте прохождения сертификации BELLAQUA



Образовательный центр «Открытое пространство», который мы с коллегой Валерией Рощиной основали в Молодечно, работает с 2014 г. Ключевым направлением нашей работы является образование взрослых: в первую очередь курсы иностранных языков, а также обучение для бизнеса, занятия по фотографии, ландшафтному дизайну, живописи, компьютерной грамотности для людей старшего возраста и др.

За время работы мы на своем опыте убедились, как много задач стоит перед руководителями образовательных центров: приходится думать о том, как набрать достаточно групп, какие новые курсы предложить, как найти достойных преподавателей в свою команду и т. д. При этом мы изначально хотели, чтобы качественно выстроенный процесс обучения был одним из наших преимуществ. Однако на разработку настоящей системы качества, которая функционировала бы бесперебойно, в первые годы работы у нас не хватало сил и времени. Нам скорее удавалось сохранить качество за счет добросовестного подхода сотрудников к своим обязанностям.

Поэтому, узнав о возможности поучаствовать в апробации проекта BELLAQUA, мы увидели в этом шанс для себя наконец-то системно подойти к вопросам качества в нашем образовательном центре. Поэтому решение присоединиться к данному процессу было принято без долгих размышлений.

Первым этапом нашей работы стало прохождение самооценки. На данном этапе мы должны были проанализировать деятельность нашего образовательного центра и заполнить таблицу, содержащую различные аспекты для оценки, такие, как, например, цели обучения, его содержание, проверка достижения успеха участниками курсов, оценка образовательных предложений, набор участников и т. д. По каждому из этих пунктов были предложены критерии, по которым мы должны были оценить свою деятельность.

Данная задача потребовала определенного количества времени для вдумчивой проработки всех вопросов: в течение трех дней мы уделяли по 2–3 часа этой работе. Проблем с понимаем самой таблицы для заполнения у нас не возникло: несмотря на свой объем, она показалась нам достаточно простой и логично выстроенной. Большую часть времени заняло скорее обсуждение внутри команды не только нашего текущего состояния, но и действий по развитию, которые также необходимо было продумать и прописать в ходе самооценки (это





было самым сложным и интересным!). Описанная работа принесла нам невероятную пользу, ведь благодаря ей мы четко увидели пробелы в своей деятельности, а также отметили, что есть аспекты, по которым наша работа выстроена уже на достаточно продвинутом уровне. Это позволило нам скорректировать приоритеты для ближайшей деятельности. Например, мы четко увидели, что у нас недостаточно хорошо выстроена работа с преподавателями: мы не предлагаем им возможность регулярно анализировать свои занятия; мероприятия, направленные на профессиональное развитие, проходят скорее эпизодически, чем системно.

Этот этап был, пожалуй, самым важным для нас с точки зрения осознания узких мест в работе нашего образовательного центра. Можно сказать, что уже только он один оказал значительное влияние на подходы к организации многих аспектов нашей деятельности.

Следующим этапом, в котором нас пригласили поучаствовать, **стала оценка работы нашего центра командой оценщиков**, подготовленных в ходе обучения в рамках проекта BELLAQUA. Работа была выстроена максимально комфортно, поскольку у нас была возможность по запросу предоставить документы, которые затем анализировались консультантами.

По завершении данного этапа мы получили от экспертов ценные рекомендации, которые касались возможных улучшений в нашей деятельности. При этом данный этап дал еще и изрядную долю мотивации, поскольку мы еще раз убедились, что по многим аспектам мы работаем уже на достаточно качественном уровне: не только по нашей собственной оценке, но и при взгляде со стороны.

В целом, по итогам прохождения двух этих этапов мы убедились, каким правильным решением было участие в данной программе. Мы однозначно **рекомендовали бы прохождение сертификации BELLAQUA** всем провайдерам, которые работают в сфере образования взрослых, независимо от их размера и от того, являются ли они коммерческими организациями либо НГО. Главное условие — быть нацеленными на предоставление качественных услуг и развитие своей организации. Ведь это не только вопрос дополнительного статуса сертифицированного центра образования взрослых, но и в любом случае импульс для дальнейшего роста.

Еще один важный плюс BELLAQUA: для подтверждения уровня качества образовательным центрам необходимо повторно проходить оценку по истечении определенного срока. Такая система будет позволять оставаться в тонусе и постоянно думать об улучшениях по различным аспектам качества.

Что касается нашей дальнейшей работы, благодаря прохождению сертификации BELLAQUA мы определились с дальнейшими шагами, которые помогут нам более системно подходить к вопросам качества в нашем образовательном центре. Так, **январь 2021 г. мы определили для себя как «месяц качества»**, когда значительная часть усилий и нас как руководителей, и нашей команды администраторов была направлена на оценку различных









аспектов работы образовательного центра. Для этого мы предприняли следующие шаги:

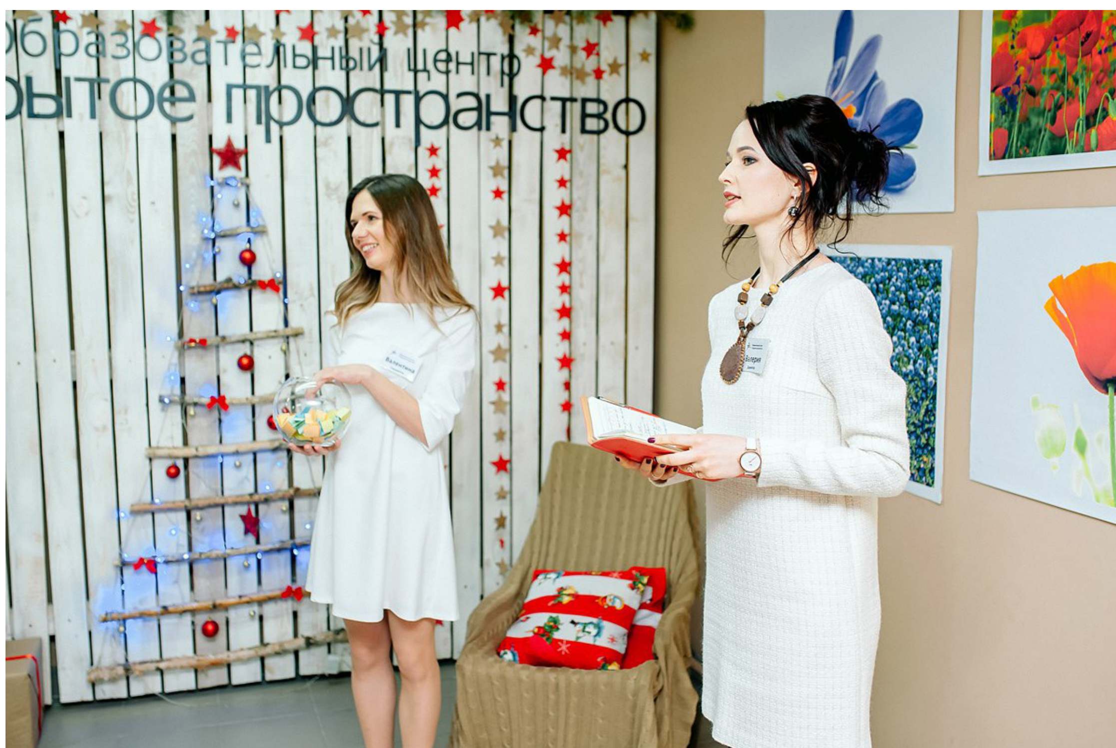
- предложили текущим и бывшим ученикам анонимную онлайн-анкету для заполнения (сделали краткую и развернутую версии, чтобы каждый мог выбрать оптимальный для себя вариант);
- пообщались по телефону с 30–40% учеников из текущих групп, чтобы собрать у них обратную связь по поводу обучения в нашем центре;
- посетили офлайн-занятия преподавателей, просмотрели записи онлайн-занятий;
- каждому преподавателю подготовили документ с обратной связью по итогам оценки;
- разработали общий план действий по улучшению нашей работы, планируем познакомить команду с ним на общей встрече в феврале и совместно его доработать.

Важной нам показалась и идея **обсудить результаты «месяца качества»** не только с командой образовательного центра, но **и с участниками курсов**, которые заполняли анкеты и высказывали свои рекомендации по улучшению работы нашего центра. Так, мы планируем систематизировать все полученные идеи и рекомендации и выложить со своими комментариями, касающимися возможности либо невозможности их реализации, в открытый доступ для наших учеников.

Участие в реализации проекта BELLAQUA и проведение на базе нашего образовательного центра оценки по стандартам качества дало нам новое понимание того, как должна функционировать система качества, и новый импульс к дальнейшему разви-







тию. Кроме того, нам крайне приятно быть одним из первых центров образования взрослых в Беларуси, который получает статус центра, сертифицированного по стандартным BELLAQUA.

Для того чтобы важность данного события — получения нашим образовательным центром сертификата BELLAQUA — понимали не только мы как представители образовательного центра, но и наши клиенты, надеемся на дальнейшее распространение практики, связанной с оценкой по стандартам BELLAQUA, в других центрах. А мы со своей стороны планируем широко осветить это событие на своих ресурсах, а также рассматриваем возможность проведения праздничного мероприятия, посвященного получению данного сертификата качества, для сотрудников, учеников и партнеров «Открытого пространства».

Мы рады, что именно таким приятным событием открыли новый рабочий 2021 год, и будем стремиться к тому, чтобы вся наша дальнейшая деятельность проходила под знаком качества. Мы задали себе высокую планку, которой будем стремиться соответствовать.

Валентина Сидоркина

Неделя гражданского образования EENCE в Беларуси: «Искусство жить вместе»

В глобальном мире, где каждый говорит на своем языке, имеет свой опыт, защищает свои ценности и интересы, так легко столкнуться с непониманием тех, кто живет другими ценностями или попал в другие обстоятельства. Мы можем сделать мир вокруг нас как комфортным, так и неприемлемым для себя и других. Несомненно, рассказать о трудностях, понять и помочь другому человеку гораздо сложнее, чем не замечать потребностей других людей и других сообществ. Для понимания необходимо овладеть искусством жить вместе, созидательным искусством ценить друг друга, поддерживать тех, кто отличается от тебя, строить общество, в котором каждый может чувствовать себя дома. Слова «Искусство жить вместе» были использованы в качестве слогана Недели гражданского образования, которая была организована в шести странах Восточного партнерства (в том числе в Беларуси) и России с 5 по 11 октября 2020 года по инициативе Сети гражданского образования стран восточно-европейского партнерства (EENCE).

Сеть гражданского образования стран восточно-европейского партнерства (EENCE) — это сеть организаций и экспертов для содействия обмену и развитию знаний, навыков и ценностей в области гражданского образования в регионе Восточного партнерства и России. В состав сети входят около 30 организаций и экспертов из Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Молдовы, России и Украины.

Миссией сети является внесение вклада в устойчивое развитие гражданского общества в регионе Восточного партнерства и России через расширение сферы гражданского образования и укрепление потенциала организаций и экспертов, работающих в этой сфере. EENCE успешно реализует совместные проекты, программы, исследования, которые развивают сферу гражданского образования в регионе Восточного партнерства и России и отдельных странах региона. Деятельность сети осуществляется при поддержке Федерального агентства по гражданскому образованию (Bundeszentrale für politische Bildung) и Министерства иностранных дел Германии. Ассоциация дополнительного образования и просвещения с 2016 года является членом EENCE и была активно вовлечена в организацию выставки в рамках Недели.

Проведение Недели гражданского образования было направлено на достижение следующих целей:

- формирование уважительного отношения к провайдерам гражданского образования в регионе;
- демонстрация потенциала и лучших практик провайдеров из стран Восточной Европы и России в сфере гражданского образования;
- укрепление сотрудничества между членами EENCE и другими провайдерами гражданского образования;
- актуализация темы гражданского образования в публичном дискурсе в странах Восточного партнерства и в России;
- поиск нового содержания и новых форм гражданского образования в условиях пандемии COVID-19.

К участию были приглашены организации и специалисты, которые работают в сфере гражданского образования, образования в области демократической гражданственности, прав человека или в смежных областях (цели устойчивого развития, гендерное равенство, межкультурный диалог и т. д.). В программу Недели можно было заявить такие события, как конференции, лекции, круглые столы, семинары, тренинги, презентации, выставки, конкурсы и другие мероприятия, которые демонстрировали бы разнообразие тем, целевых групп и форматов гражданского образования, содействовали популяризации гражданского образования и его провайдеров в странах Восточной Европы и России.

Подготовку Недели гражданского образования в Беларуси осуществил консорциум белорусских организаций — членов EENCE, в который вошли:

1. Учреждение «Центр дополнительного образования взрослых “Студия полезных компетенций“»
2. Ассоциация дополнительного образования и просвещения
3. Общественное объединение «Центр информационной поддержки общественных инициатив “Третий сектор“»
4. Гродненское областное общественное объединение молодых ученых «ВИТ»
5. Учреждение «Лаборатория инновационных проектов.

Участникам консорциума предстояло разработать концепцию проведения Недели, решить организационные вопросы по организации выставки плакатов по гражданскому образованию, распространению информации, а также непосредственно проведению мероприятий в рамках Недели.

Неделе гражданского образования предшествовало проведение трех конкурсов: конкурса социальных видеороликов по гражданскому образованию и правам человека, конкурса плакатов по гражданскому образованию и конкурса лучших онлайн-практик гражданского образования. Участие в конкурсах приняли активисты из Азербайджана, Армении, Беларуси, Грузии, Молдовы, России, Украины и Беларуси.

В Беларуси в рамках Недели гражданского образования было организовано 9 мероприятий, в которых приняло участие 280 человек. В рамках недели было проведено 7 мероприятий.

6 октября Консультационным центром по актуальным международным практикам и их имплементации в праве «Хьюман Константа» был организован футбольный матч по теме «Гражданственность». Необычный формат мероприятия позволил совместить спорт, улучшение физического состояния участников с расширением их социальных связей и формированием базовых знаний о роли граждан в жизни сообщества и государства.

7 октября состоялся вебинар «Синдром эмоционального выгорания: причины возникновения, профилактика, пути преодоления», организованный Лабораторией инновационных проектов. В онлайн-мероприятии приняло участие боле 100 человек. Участники расширили свои представления о сущностных характеристиках синдрома эмоционального выгорания, причинах личностно-профессионального выгорания, компонентах модели жизненного баланса и путях преодоления синдрома эмоционального выгорания.

Также 7 октября некоммерческим учреждением «Центр дополнительного образования взрослых “Студия полезных компетенций”» в Гродно было организовано мероприятие для молодежи «Межкультурные языковые встречи Tandem Evenings in Hrodna». 33 участника получили возможность поговорить на разных языках, поделиться своим культурным опытом и знаниями о других странах, встретиться с жителями зарубежных стран и людьми, которые заинтересованы в развитии и знакомстве с другими культурами.

В рамках тренинга «Школа PR и медиакомпетенций для активистов гражданского общества», который прошел под Гомелем с 9 по 11 октября, 17 общественных активистов узнали, как сделать свою инициативу более заметной в публичном пространстве.

Мастер-класс «Использование беларусской обрядовой куклы в практике арт-терапии» был организован 8 октября «Гомельским областным институтом развития образования». В мероприятии приняло участие 26 человек. В ходе мероприятия педагоги и преподаватели познакомились с особенностями белорусской традиционной обрядовой куклы, а также изучили специфику ее использования в практике современной арт-терапии. В увлекательной интерактивной форме учителя не только получили новые знания, но и смогли попробовать себя в качестве соавторов при изготовлении авторской обрядовой куклы.

9 октября в Минске состоялся семинар «Неформальное образование как источник обучения и социализации: формат “шведский кружок”», организованный Организацией народного образования «АБФ — Актыўным Быць Файна». В этот день координаторки организации из Гомеля, Гродно, Могилева приехали в Минск, чтобы рассказать об уникальных практиках работы АБФ в областных городах. Участницы и организаторы презентации попытались разобраться, почему народное образование помогает социализироваться и найти людей, которые поддержат твои идеи. В мероприятии приняло участие 6 человек.

9 октября состоялась онлайн-презентация проекта «Содействие демократической гражданственности через электронное обучение в сфере истории и прав человека», которую организовали представители рабочих групп EENCE «Продвижение образования в области прав человека» и «История и гражданское образование». В мероприятии приняло участие 15 человек из Беларуси, Армении, Молдовы. В ходе онлайн-презентации представители команды проекта представили концепцию и формат проекта, рассказали об онлайн-курсах и возможности участия в них, а также ответили на вопросы аудитории. Запись онлайн-мероприятия доступна по ссылке :

Одним из мероприятий Недели гражданского образования стала образовательная экскурсия по

Гродненской области «Места памяти Второй мировой войны», которая была организована Гродненским областным общественным объединением молодых ученых «ВИТ». В ходе поездки 11 октября 2020 года участники посетили сожженные фашистами села Пузовичи в Гродненской области, Княжаводка в Мостовском районе, Шавуличи в Волковысском районе и Залесье в Пружанском районе. Участники познакомились с трагическими страницами истории Второй мировой войны на беларусских землях, а также с традициями почитания памяти о трагедиях войны.

В рамках Недели гражданского образования в Минске 9 октября открылась выставка плакатов, посвященных гражданскому образованию. В рамках Недели выставку посетило более 50 человек. Экспозиция выставки была сформирована из творческих работ, вошедших в финал Международного конкурса плакатов «Искусство жить вместе», который проводился в Беларуси, Украине, Молдове, России, Армении и Азербайджане в рамках Недели гражданского образования EENCE. Темы плакатов раскрывают следующие темы: «Ответственность в период кризиса и эпидемий», «Гендерное равенство», «Этническое равенство», «Свобода мировоззрений», «Права человека» и др. В конкурсе приняли участие как профессиональные художники, так и начинающие, и даже любители, которых заинтересовала тематика конкурса. Выставка расположилась на первом этаже Минского международного образовательного центра имени Йоханеса Рау (Минск, пр-т Газеты Правда, 11). Выставка продолжает свою работу до настоящего времени и посетить ее бесплатно может любой желающий.

Какую пользу получили организации и эксперты из Беларуси от участия в Неделе гражданского образования?

- Во-первых, это стало хорошей возможностью продемонстрировать вместе с другими беларусскими организациями актуальность и важность гражданского образования, расширить аудиторию своих программ и проектов, показать свой потенциал и познакомиться с новыми партнерами.
- Во-вторых, это позволило ближе познакомиться с работой крупнейшей сети гражданского образования в регионе Восточного партнерства — EENCE (узнать о деятельности сети и возможностях присоединиться к ней).
- В-третьих, организации получили информационную поддержку, рекламные материалы Недели, доступ к базе данных участников из разных стран, а в некоторых случаях — и организационную помощь в проведении своих мероприятий.

Все организации и эксперты, принявшие участие в Неделе гражданского образования, получили сертификаты. Самые активные участники Недели получили возможность заявиться на участие в международной конференции в Берлине, которую в ноябре этого года организуют наши партнеры из NECE (Европейская сеть гражданского образования).

Достижениями Недели гражданского образования в Беларуси можно считать интерес беларусов к участию в мероприятиях Недели, а также активное участие представителей гражданского общества Беларуси в конкурсах, которые предшествовали Неделе, а также в проведении мероприятий в рамках Недели. Мероприятия Недели гражданского образования в Беларуси получили хорошее освещение в электронных СМИ. Команда консорциума белорусских организаций — членов EENCE высоко оценила результаты мероприятий, организованных в Беларуси в рамках Недели гражданского образования, и планирует использовать этот опыт в будущем.

Неделя гражданского образования проводилась при поддержке Федерального агентства по гражданскому образованию (Bundeszentrale für politische Bildung) и Министерства иностранных дел Германии.

Андрей Левко

Весной 2020 Представительство DVV International in Belarus в сотрудничестве Ассоциация дополнительного образования и просвещения провели опрос провайдеров неформального образования взрослых в Беларуси.

Тема опроса — реакция провайдеров на ситуацию с COVID-19.

В опросе приняли участие около 50 организаций разных форм собственности из разных регионов Беларуси.

Составление, проведение и обработка данных опроса производилась Сашей Кузьмич и Пронь Василием.

Очень краткие субъективные выводы-наблюдения от одного из авторов опроса, Пронь Василия:

- ситуация с COVID-19 затронула подавляющее большинство провайдеров.
- белорусские провайдеры предпочитают рассчитывать на себя, а не на государство, не сообщество или международную помощь.
- в среде провайдеров в Беларуси работают личные контакты и в меньшей степени институциональные.
- многие видят выход в работе во время пандемии COVID-19 в выходе в онлайн (тут беларусы не одиноки и в тренде).
- в выходе в онлайн провайдеры больше всего сомневаются в потребителе, но про возможную помощь запрашивают больше про техническую, организационную или рамочную (парадокс). При этом про другой маркетинг в онлайне — практически нет запросов (странно).

Возможно это свидетельствует, что для многих выход в онлайн — еще не сильно протоптанная дорожка, многие вопросы просто не подняты, со многими сложностями еще не столкнулись.

Также есть предположение, что в некоторых случаях переход в онлайн случился просто как вынужденная замена, и возможности онлайна используются примерно как автомобиль, который используется вместо сломанной телеги, т.е. лошадь та же его и так же тащит...

Почему так — да потому, что правовые, юридические, маркетинговые вопросы, необходимые для эффективной деятельности в онлайн-режиме провайдеров по данным опроса не особо волнуют и тема работы на международном рынке (а онлайн — открывает двери), практически никем из провайдеров не была актуализирована, хотя существенная часть опрошенных характеризует себя не как локальных местных провайдеров.

Ознакомиться с краткой и полной версией отчета можно по ссылке: http://adukatar.net/apytanne-pravajderau-dadatkovaj.../



Прывядзем вытрымку з высноваў.

У працэсе аналізу апытання намі былі пацверджаны гіпотэзы аб тым, што пандэмія COVID-19 закранула ў той ці іншай ступені ўсіх правайдараў ДАД і выклікала фінансавыя складанасці ў большасці з іх.

Найбольшыя фінансавыя складанасці ў правайдараў звязаныя з фінансаваннем памяшканняў, аплатай працы выкладчыкаў і захаваннем іх працоўных месцаў.

Таксама намі пацверджаны ў дачыненні да беларускіх правайдараў ДАД агульнасусветны трэнд у НФА пошуку рашэнняў у выхадзе ў анлайн. Па гіпотэзе аб імкненні да супрацоўніцтва ва ўмовах крызісу зроблена выснова аб тым, што беларускія правайдары аддаюць перавагу ўсё яшчэ самастойнаму вырашэнню гэтых складанасцяў, а магчымую дапамогу бачаць у большай ступені з боку прафесійных супольнасцяў, у значна меншай ступені з боку дзяржавы.

Гіпотэза аб тым, што правайдары сутыкаюцца з абмежаваннямі заканадаўства пацверджаная толькі часткова, значная частка правайдараў, якія адказвалі на апытанне, ці не сутыкаліся са складанасцямі, ці яшчэ не адчулі наступствы. Па гіпотэзе аб тым, што правайдарам актуальная дапамога рознага плана (кансультацыі, адвакацыя), атрымана цікавая выснова пра тое, што сумневы і некаторую трывожнасць у правайдараў выклікаюць паводзіны, навыкі і каштоўнасці спажыўцоў анлайн-навучання, але правайдары нават не фармулююць запыт дапамогі аб гэтым.

У цэлым, гіпотэза аб тым, што правайдарам ДАД актуальная дапамога рознага характару (кансультацыі, адвакацыя і г. д.) дастаткова супярэчлівая. З аднаго боку, правайдары канстатуюць некаторыя цяжкасці і пытанні, адлюстроўваюць патрэбы ў дапамозе, а з іншага — складаецца ўражанне, што ў іх няма веры ў дапамогу звонку, таму яны абіраюць варыянт самастойна вырашаць цяжкасці.

SUMMARY

New dynamics of ALE (Adult Learning & Education) in the context of the COVID-19 pandemic

Uwe Gartenschlaeger

In the article EAEA President Uwe Gartenschlaeger is providing his vision of COVID-29 pandemic as a threat but also an opportunity for adult education providers and ALE as a sector referring to the best practices from different parts of the world. He is also underlying the support measures needed to help ALE become an effective instrument in overcoming pandemic consequences.

▪

Challenges of 2020 and non-formal education in Belarus

Valerya Nikolaychyk

The article covers an interview with DVV International in Belarus Galina Veramejchyk about 2020 challenges for NFE sector in Belarus, the results DVV and partners were able to achieve and best practices they would love to share. Important issues risen by the interview are lack of the legislation in the field of online education and the situation of double crisis for NFE providers (pandemic and political crisis).

▪

Educators' digital competence

Siarhei Laboda, Alena Luhautsova

The article introduces European Framework for the Digital Competence of Educators — DigComEdu. The material provides translation of all main DigComEdu Framework parts: 22 competences with descriptor and 6 levels (A1–C2) of mastering these competences.

▪

Educator's Digital Journey: The Pedagogy Wheel, the SAMR Model, and How Do They Relate to Benjamin Bloom's Taxonomy?

Siarhei Laboda, Alena Luhautsova

The material covers the origins and history of Pedagogy wheel instrument, explains how it works and provides explication of its' 5 filters and different levels of understanding. One of sub-element of the wheel is SAMR model (Substitution, Augmentation, Modification, Redefinition) which presents 4 levels of organization of the educational process using digital learning tools according to the principle "from simple to complex".

▪

BELLAQUA Adult Education Quality Assurance System

Aliaksandra Kuzmich

In the article it is explained how BELLAQUA system was created and core elements it consists of: 22 standards organised in 5 components. As an example, the first standard is systematically disassembled, together with assessment instruments and case studies. The material also covers the system operating procedures, consultants' and expert commission work.

▪

About BELLAQUA Certification Experience

Valiantsina Sidorkina

The author presents her first-hand experience of passing the BELLAQUA certification and impact the procedure made on her NFE center. Acquaintance with the certification documents made a change in the center optics and together with some other factors made business owners proclaim 2021 as a "Year of quality" introducing new quality assurance measures and events.

▪

EENCE Civic Education Week in Belarus: "The Art of Living Together"

Andrei Liauko

In the article it is covered the history and aims of EENCE Civic education week, and its' implementation in Belarus. The author provided an overview of events took place in the framework of festival: from football match to poster exhibition, in different parts of Belarus and also online.

▪

Adult education providers needs' research

Vasili Pron, Aliaksandra Kuzmich

The material is a short overview of the research ALLLE and DVV International in Belarus conducted in 2020. The conclusions made are that situation with COVID-19 has affected the vast majority of providers, Belarusian providers prefer to rely on themselves rather than on the state, the community or international assistance and many people see a way out in work during the COVID-19 pandemic in going online (here the Belarusians are not alone and in the trend).

▪

Маніфест па

АДУКАЦЫІ ДАРОСЛЫХ у XXI стагоддзі



Актыўная грамадзянскасць і дэмакратыя

Людзі, якія ўдзельнічаюць у адукацыі дарослых, шырэй удзельнічаюць у жыцці грамадства шляхам галасавання, валанцёрства альбо адыгрываючы актыўныя ролі ў супольнасцях. Адукацыя дарослых – гэта прылада дзеля развіцця крытычнага мыслення.



Здароўе і дабрабыт

Дарослыя навучэнцы вядуць больш здаровы лад жыцця і маюць вышэйшы дабрабыт. Адукацыя дарослых спрыяе асабістаму развіццю і самарэалізацыі. Здароўе нашых грамадстваў залежыць ад бесперапыннага навучання.



Навыкі для жыцця

Адукацыя дарослых пераўтварае жыцці. Яна адчыняе новыя магчымасці для працаўладкавання, пракладвае сцежкі да навучання, актывізуе мастацкія таленты ў людзях, стварае новыя сацыяльныя сеткі.



Сацыяльнае адзінства, справядлівасць, роўнасць

Адукацыя дарослых спрыяе большай сацыяльнай мабільнасці ды ўраўноўвае грамадствы. Адукацыя дарослых аб'ядноўвае людзей з розных слаёў грамадства і стадый жыцця. Гэта спрыяе дэмакратыі і грамадскаму міру.



Занятасць і праца

Навучанне на працоўным месцы – гэта адзін з галоўных лакаматываў удзелу дарослых у бесперапынным навучанні. Адукацыя дарослых уздымае інавацыйнасць і прадукцыйнасць супрацоўнікаў, прадпрымальнікаў, валанцёраў, а гэта робіць кампаніі больш паспяховымі.



Дыджыталізацыя

Адукацыя дарослых дапамагае перакрыць лічбавы разрыў ды надае асобам лічбавыя кампетэнцыі, якія з'яўляюцца падставай для асабістай самарэалізацыі, занятасці, сацыяльнага ўключэння, актыўнай грамадзянскасці.



Міграцыя і дэмаграфічныя змены

Грамадзянская адукацыя ды міжкультурнае навучанне ствараюць інклюзіўныя грамадствы і культуры. Сталыя людзі, якія вучацца, больш актыўныя, даўжэй працуюць і даўжэй застаюцца здаровымі. Міжпакаленневае навучанне дае магчымасць старэйшым і маладзейшым карыстацца ведамі адзін аднаго.



Устойлівасць

Адукацыя дарослых надае кампетэнцыі, прадастаўляе інфармацыю, стварае прастору для дэбатаў і творчасці, каб развіваць новыя падыходы, неабходныя ў мэтах устойлівага развіцця. Зрух парадыгмы магчымы толькі з дапамогай крытычных, свядомых, інавацыйных грамадзян.



Еўрапейская і міжнародная палітыка

Адукацыя дарослых робіць унёсак у распрацоўку галоўных еўрапейскіх і міжнародных стратэгій у галіне росту, занятасці, інавацый, справядлівасці, сацыяльнага адзінства, актыўнай грамадзянскасці, змяншэння беднасці, змены клімату, унутранага рынку, міграцыі, міру ды гэтак далей.



Маніфест створаны пры частковай падтрымцы Праграмы Еўрапейскага Саюза «Эразмус+»

EAEA EUROPEAN ASSOCIATION FOR THE EDUCATION OF ADULTS
ЕЎРАПЕЙСКАЯ АСАЦЫЯЦЫЯ АДУКАЦЫІ ДАРОСЛЫХ

Mundo-J, Rue de l'industrie 10, 1000 Brussels
Тэл.: +32 2 893 25 22 eaea-office@eaea.org
www.eaea.org
2019